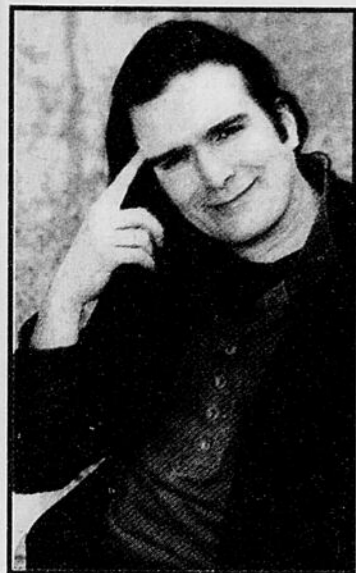




## Magazine Week-end

**Pierre Flynn:**  
«Je suis un  
joyeux angoissé»



Ne manquez pas  
votre Télé +

## La mode (B8)

Pour le plaisir...



## Voyages (B11)

Promenade au  
pays des Vikings



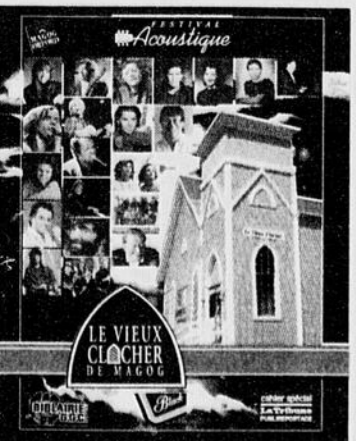
## La météo

149e jour de l'année

Variable: 15 - 6  
Lever du soleil: 5h04  
Coucher du soleil: 20h26  
Demain: averses

## AUJOUR'HUI

Cahier spécial



Une réalisation du  
service de la publicité  
de La Tribune

# Québec ne prêche pas par l'exemple

□ L'Opposition péquiste rend publique une longue liste de dépenses qui laissent plutôt songeur...

Norman DELISLE

Québec (PC)

Le gouvernement Bourassa qui prône l'austérité et vient de taxer lourdement les Québécois dans le dernier budget, fait pourtant preuve de «laxisme» dans ses dépenses, a accusé hier le député de l'opposition Jacques Léonard (PQ-Labelle), en rendant publique une liste d'exemples tirés des crédits du gouvernement pour l'année 1992.

- Plus de 92 000 \$ ont été versés en frais de voyage à des fonctionnaires venus aménager la décoration des délégations du Québec à l'étranger, dont 20 260 \$ à une décoratrice qui s'est rendue quatre fois à Paris (France) et à Dusseldorf (Allemagne).
- Le ministre des Affaires canadiennes, Gil Rémillard, un amateur d'équitation, a versé 3000 \$ à même les fonds discrétionnaires de son ministère à la Fédération équestre canadienne. L'attachée de presse, Mme Linda Dion, explique que ce débours fait partie des dépenses normales faites dans le cadre d'échanges inter-provinciaux d'étudiants.
- Le ministre des Communications, Lawrence Cannon, a versé 5485 \$ à un consultant privé pour faire écrire un discours. «Est-ce un record de tous les temps?» pour un discours de ministre, se demande l'Opposition. Au ministère de la Justice, un autre consultant a reçu 1900 \$ pour la rédaction d'un discours de M. Rémillard.
- Radio-Québec a dépêché une délégation de huit personnes en avril 1992 à Cannes, sur la Côte d'Azur, pour assister à un congrès, au coût de 25 000 \$.

- Trois fonctionnaires de la Régie des installations olympiques (RIO) ont assisté à un spectacle-rock du groupe Guns N'Roses à Boston, ce qui a coûté 1554 \$ en fonds publics.

- Le ministère des Communautés culturelles de Monique Gagnon-Tremblay a versé une subvention de 2000 \$ au Club de tennis intérieur de l'Île des Soeurs.

- La Société du Palais des congrès de Montréal paye 1990 \$ pour que son président Bruno Fragasso puisse garer son yacht personnel au Club nautique d'Oka. «M. Fragasso y reçoit parfois des invités dans le cadre de ses fonctions», a expliqué une porte-parole de la Société pour justifier la dépense.

- Le ministre des Forêts, Albert Côté, vient de payer au coût de 300 \$ une conférence pour ses fonctionnaires sur le thème «L'humour au travail». La conférence est dispensée par le Centre de relaxation et de massothérapie.

- Au ministère des Approvisionnement et Services, ce sont des contrats de 21 120 \$ à des psychologues, notamment pour une «évaluation psychométrique du personnel cadre», qui font tiquer l'opposition.

Par ailleurs, le député de Labelle a mis en relief les dépenses de publicité gouvernementale qui ont grimpé de 48 pour cent par rapport à l'année précédente pour atteindre 23,1 millions \$.

Enfin, le député Léonard a noté que les 30 ministres du gouvernement sont entourés de 537 attachés politiques, soit 77 pour cent de plus que lors de leur première année au pouvoir du Parti libéral.

## Mulroney règle ses comptes avec Trudeau

(page B7)



# Whittier condamné à 14 mois de prison

Cowansville (PC)

Kelly Whittier a écopé hier de 14 mois d'emprisonnement pour entrave au travail des policiers.

Quand le juge Michel Duchesne, de la Cour du Québec, à Cowansville, a prononcé cette sentence, le jeune homme de 23 ans est resté bouche bée.

Whittier était passible d'une peine de 10 ans de pénitencier après avoir été trouvé coupable, le

16 mars dernier, d'avoir demandé à un ami de lui fournir un alibi dans le cadre de l'enquête policière portant sur la disparition de son ex-compagne, Nathalie Champigny. Disparue le 22 février 1992, celle-ci n'a jamais été revue. D'aucuns la croient morte.

Une seule phrase a valu au prévenu cette condamnation. «Si les policiers t'interrogent, tu leur diras que nous étions ensemble entre 22 h 30 et 23 h, sinon je suis fait», avait-il dit à un ami. Celui-ci n'a pas accédé à la demande.

Cela avait fait dire à son avocat qu'il s'agissait d'une offense sans

victime et sans conséquence, ne commandant que l'imposition d'une amende. En revanche, le procureur de la Couronne avait réclamé l'emprisonnement.

En expliquant sa décision, le juge Duchesne a tenu compte des antécédents du prévenu, dont une tentative de fraude et l'incendie volontaire de son commerce, deux ans auparavant. «Il n'hésite pas à utiliser tous les moyens pour arriver à ses fins...», a souligné le magistrat.

Whittier finissait de purger une sentence d'emprisonnement discontinue imposée pour ces crimes, au

moment de la disparition de Nathalie.

Outre la surprise de l'accusé, aucune autre réaction n'a été remarquée dans le prétoire cowansvillois qui s'est littéralement vidé après que Whittier eut passé la porte de la prison.

«Je ne m'attendais certes pas une sentence aussi sévère, a par la suite commenté son avocat, Me Tom Walsh. C'est une condamnation déraisonnable et excessive que je porterai en appel aujourd'hui même.»

Me Walsh, qui a déjà interjeté

appel du verdict de culpabilité rendu en mars, compte aussi demander la remise en liberté de son client sous cautionnement en attendant que la Cour d'appel se prononce.

De son côté, le procureur de la Couronne, Me Henry Keyserling, n'a pas écarté la possibilité qu'il demande l'annulation du deuxième procès de Whittier, devant être entendu le 8 juin. «Je pourrais décider qu'il n'est pas utile de procéder.» Dans cette cause, Whittier est accusé d'avoir fait une fausse déclaration aux policiers.

# A cinq semaines du vote, le candidat libéral dans Portneuf tire sa révérence

Pont-Rouge (PC)

Celui qui avait été présenté par la haute direction du parti comme le «prototypé du candidat libéral» s'est retiré volontairement de la course en vue de l'élection complémentaire du 5 juillet dans la circonscription de Portneuf.

Au cours d'une conférence de presse, hier après-midi, M. Eric Dorion a annoncé à la surprise générale qu'il ne briguerait plus les suffrages, victime, dira-t-il, des erreurs faites dans son curriculum vitae.

Jeune entrepreneur de 32 ans, M. Dorion a expliqué avoir éprouvé beaucoup de difficultés à contrer l'effet négatif des reportages télévisés portant sur les inexactitudes contenues dans ses notes biographiques remises à la presse le soir de son assemblée d'investiture.

«On mettait en doute mon intégrité, celle de ma famille, celle des militants libéraux qui m'avaient choisi comme candidat, a-t-il dit sur un ton ému. A partir de cet instant, toute ma vie et toutes mes actions devenaient suspectes et objets de critiques. Parce que j'ai exercé plu-

sieurs emplois, je suis un instable. Parce que j'ai fait faillite, je suis un mauvais gestionnaire, un fraudeur peut-être.

«J'ai senti et constaté que le doute était semé dans l'esprit des électeurs de Portneuf», a ajouté le démissionnaire en expliquant qu'un candidat libéral se devait d'avoir une intégrité à toute épreuve «non seulement dans les faits, mais dans l'apparence des faits».

Même si on a tenté dans l'entourage libéral de faire contre mauvaise fortune bon cœur, le déstabilisation de M. Dorion plonge le gouvernement dans l'embarras parce que non seulement son parti sera vraisemblablement obligé de nommer un candidat mais plusieurs ministres, dont le premier ministre Robert Bourassa lui-même, s'étaient déplacés pour faire acte de présence lors de son assemblée d'investiture.

C'était le 12 mai dernier et le candidat Dorion avait été présenté par le ministre Marc-Yvan Côté comme diplômé de l'École des Hautes études commerciales de Montréal. Or on a appris par la suite que M. Dorion avait suivi des cours aux HEC mais sans obtenir



Eric Dorion a lâché sa bombe en conférence de presse, hier.

cependant le diplôme.

De plus, on le présentait comme «membre du comité sénatorial» canadien sur le chômage, alors que seuls des sénateurs sont membres de ce comité.

Ces erreurs avaient mis à la gêne le premier ministre Bourassa, qui avait été interrogé à l'Assemblée nationale par une opposition péquiste goguenarde.

Pour sa part, le ministre Marc-Yvan Côté, organisateur du P.L.Q., a tenu à défendre hier celui qui était son poulain. «Vous reverrez Eric Dorion comme candidat libéral», a dit le ministre qui, à titre d'organisateur pour l'Est du Québec, devait s'assurer que son candidat était au-dessus de tout soupçon.

Hier, M. Côté a refusé de jeter le blâme sur la presse pour les déboires de son protégé mais il s'est quand même étonné de l'importance que la télévision a accordée à l'événement dans un bulletin de nouvelles diffusé entre deux périodes de hockey. «On aurait arrêté la période de hockey si on avait pu pour passer le message», a-t-il dit sur un ton caustique.

Par ailleurs, réputé en avance dans les sondages internes de son parti, le candidat du Parti québécois, M. Roger Bertrand, se garde d'être triomphaliste. Le candidat du PQ a fait preuve de magnanimité et il a salué «le courage» de son ex-adversaire libéral.

## LA BONNE NOUVELLE Les faillites en baisse

Les faillites ont fortement fléchi partout au Canada en avril, a indiqué, hier, le ministère de la Consommation et des Affaires commerciales.

Au total, 5777 faillites personnelles et commerciales ont été enregistrées en avril contre 6631 le mois précédent, soit 12 pour cent de moins.

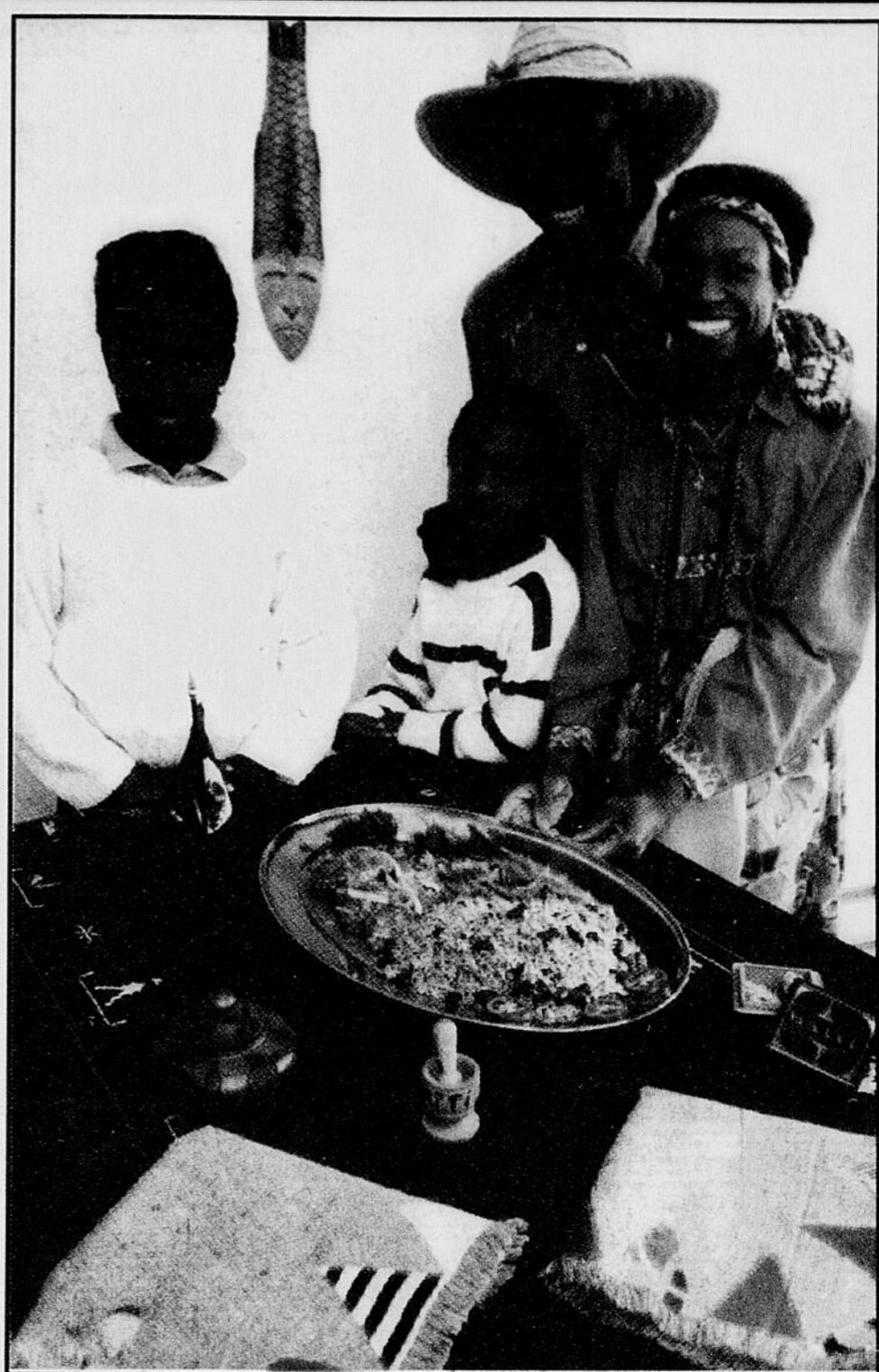
Le nombre de faillites a tendance à baisser depuis un an.

Au cours du premier trimestre de 1993, il y a eu 23 786 faillites personnelles et commerciales au Canada. C'est une baisse de 11,5 pour cent par rapport à la même période de 1992.

Autre note positive sur le plan économique: mars a été un bon mois si l'on se fie à la fois aux profits des grandes entreprises, aux livraisons manufacturières et à la hausse des salaires versés aux employés.

Les profits des grandes entreprises au pays ont augmenté à 11,4 milliards \$ pour le premier trimestre de cette année. Ils étaient de 7,6 milliards \$ au dernier trimestre de 1992.

## TOUT UN VOYAGE!



Ce soir, Jean-Érick Alneus ne mettra pas la pédale douce avec les épices. Car au Buffet des Nations, qui en est à sa 22e édition, ce Sherbrookoïis d'origine haïtienne peut y aller gaiement avec les particularités de la cuisine de son pays. «Ça me fait plaisir de voir que les autres peuvent apprécier ce qui vient de chez nous, dit Jean-Érick. Et puis c'est formidable de pouvoir goûter différentes sortes de mets, et magnifique de voir, de kiosque en kiosque, tous les costumes traditionnels, les couleurs...» Son épouse Marie-Claire, sa fille Éricka et son fils Jean-Marie mettent évidemment la main à la pâte. Au menu: poulet créole, accompagnements et... dessert. UN REPORTAGE SUR CE VOYAGE GASTRONOMIQUE EN PAGE A3

## Prévisions à long terme pour Sherbrooke

Source: Environnement Canada

Aujourd'hui	Ce soir	Dimanche	Lundi	Mardi
CIEL VARIABLE	AVERSES DE PLUIE	AVERSES DE PLUIE	CIEL VARIABLE	PLUIE
max 15	min 6	max 17	6/21	9/18

## Dans le monde

### Aujourd'hui

	Max	Min		
Amsterdam	16	09	Londres	16 09
Athènes	32	17	Madrid	22 12
Bruxelles	19	10	Mexico	16 mm
Caracas	29	20	Nassau	29 21
Genève	25	15	Paris	18 12
La Havane	28	22	Rome	29 17
Le Caire	32	20	San Juan	30 23
Lisbonne	21	14	Varsovie	14 05
			Vienne	23 13

## INDEX

Bandes dessinées:	B-6	Petites annonces:	C-1
Carrières:	A-10	Sciences:	B-9
Décès:	D-7	Sports:	B-1
Économie:	D-1	Vivre:	B-8
Éditorial:	A-12	Voyages:	B-11
Horoscope:	B-6		

## EMPLOIS DU JOUR

**Assistant/e géant/e épicerie (H/F)**  
Code prof: 6211 # 2780516  
Lieu: La Patrie  
Exigences: Sec. V, minimum 4 ans expérience à titre de commis épicerie, bilingue atout, urgent  
Salaire: à discuter  
Fonctions: planifier horaires de travail, supervision, achat, service à la clientèle, sélectionner, former, diriger personnel.

**Secrétaire-réceptionniste (H/F)**  
Code prof: 1241 # 2780959  
Lieu: Sherbrooke  
Exigences: cours de secrétariat et deux ans expérience, maîtriser WP 5.1 et Lotus, bilingue 4/5, expérience service clientèle ou vente ou marketing, autonome, dynamique, polyvalent  
Salaire: 9 \$ à 10 \$/heure  
Fonctions: travail de secrétaire pour quatre personnes et service à la clientèle.

**Mécanicien/ne automobile (H/F)**  
Code prof: 7321 # 2780916  
Lieu: Sherbrooke  
Exigences: carte A ou B, plusieurs années expérience dans installation de moteurs d'autos obligatoire, références exigées  
Salaire: selon carte du comité paritaire  
Fonctions: remonter des moteurs et installation.

**Agent/e de publicité (H/F)**  
Code prof: 6411 # 2780937  
Lieu: région de l'Estrie  
Exigences: expérience avec le public et vente, posséder voiture, bonne présentation  
Salaire: à commission  
Fonctions: concept de publicité à démarrer, rencontrer commerçants pour les intégrer à un programme de publicité.

**Boucher/ère (H/F)**  
Code prof: 6251 # 2780681  
Lieu: Sherbrooke  
Exigences: expérience 2 ans minimum  
Salaire: selon expérience (7 \$/heure et +), poste à 20 heures/semaine  
Fonctions: faire coupe de viande dans un supermarché.

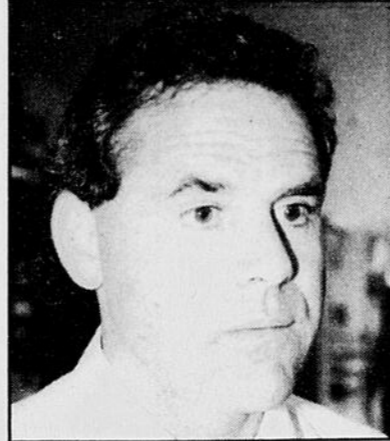
# 50 nouveaux emplois dans l'ancien Pascal

La famille Anctil investit 2 millions \$ pour mettre en place une quincaillerie Ro-Na-Dismat au Carrefour de l'Estrie

Alain GOUPIL Sherbrooke

Deux ans après le départ de Pascal, le Groupe Ro-Na-Dismat annonce l'ouverture d'une nouvelle quincaillerie au Carrefour de l'Estrie. Sous la bannière «Rénovateur Ro-Na», le nouveau-venu prévoit investir deux millions \$ et créer une cinquantaine d'emplois dès septembre.

Ce faisant, le Groupe Ro-Na occupera les quelque 40 000 pieds inoccupés depuis le départ de Pascal et sera situé au côté du commerce de jouets Toy's R Us.



André David

En annonçant la nouvelle hier, le directeur général du Carrefour de l'Estrie, André David, a expliqué à La Tribune qu'il s'agissait là du locataire tout désigné pour occuper cet espace puisqu'il vient combler le vide laissé par Pascal.

«On travaillait là-dessus depuis neuf mois, a dit M. David. Pour nous, le secteur de la rénovation représente un marché intéressant puisque nous sommes situés tout près des développements de Saint-Élie et de Bromptonville. Avec l'ouverture d'une quincaillerie, on est complet.»

Roger Pellerin et Renelle Anctil

Les deux propriétaires de la nouvelle quincaillerie. Le nom Anctil est associé à la quincaillerie en Estrie depuis 46 ans. Cette famille, originaire de Saint-Denis-de-Brompton, fut une des premières au Québec à joindre les rangs du Groupe Ro-Na.

Avec l'arrivée de cette nouvelle bannière, la région immédiate de Sherbrooke aura vu naître trois nouvelles quincailleries depuis le début de l'année. Deux d'entre elles ont pignon sur le boulevard Bourque. Y a-t-il de la place pour une troisième quincaillerie? Mme Anctil en semble convaincue.

«Le concept est différent, dit-

elle. Si jusqu'ici ce sont les entrepreneurs qui étaient les mieux servis en quincaillerie, notre formule, elle, s'adresse d'abord aux consommateurs, à ceux qui rénovent ou qui bricolent.»

Pour ce faire, la quincaillerie sera construite en fonction des produits de rénovation. «Chaque département aura son propre comptoir de service et des spécialistes dûment formés», a indiqué Mme Anctil qui caresse un projet de collaboration avec l'Université de Sherbrooke en matière de formation de la main-d'oeuvre.

## Aider des handicapés a «réveillé» Sébastien

Michel RONDEAU Sherbrooke

«Ça m'a comme réveillé. Je me foutais pas mal du monde avant, ça m'a comme débloqué. Je pensais juste à ma petite personne, mais quand j'ai vu qu'il y en avait d'autres qui avaient besoin de moi, là je me suis dit: «Réveille-toi.»

Sébastien Meunier, de l'école Le Phare, a vécu une expérience de quelque 25 heures de bénévolat au Centre Marie-Reine, rue Galt ouest, à Sherbrooke, auprès de personnes du troisième âge souffrant de divers handicaps.

M. Meunier a découvert une facette de la réalité à laquelle il ne s'était jamais arrêté: «Dans ma tête, quand je pensais à des personnes handicapées, je pensais à des personnes jeunes.»

Au Centre, dit-il, il aidait les gens à marcher, il essayait de les comprendre. Une activité au bout de laquelle, fait-il remarquer, il n'y avait pas de notes pour sanctionner un échec ou une réussite. Une activité où, au lieu d'attendre le cours

d'éducation physique pour enfin bouger, comme à l'école, il aidait des personnes en perte d'autonomie.

Plus de 35 jeunes des écoles Le Ber, Montcalm, Le Triplet et Le Phare ont participé cette année à un programme d'engagement bénévole pour les élèves en cheminement particulier.

Le Réseau d'entraide de Caritas avait mis sur pied un tel projet l'an dernier avec la collaboration de la Commission scolaire catholique de Sherbrooke et le soutien du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie. Le succès de l'an dernier a incité les organisateurs à répéter l'expérience cette année, avec l'appui, cette fois, de la Direction régionale du ministère de l'Éducation.

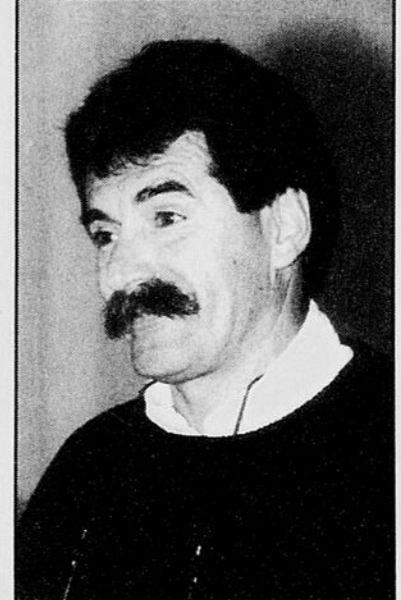
Les jeunes participants sont ainsi allés oeuvrer auprès des personnes du troisième âge, dans divers établissements, auprès d'organismes voués au bien-être des familles défavorisées, auprès d'enfants dans les garderies et ainsi de suite.

Le professeur Jean-Roch Perron, de l'école Le Phare, ému, a insisté sur les bienfaits de ce projet



Sébastien Meunier

tels que confiés par les jeunes participants eux-mêmes: estime de soi retrouvée, découverte du succès, connaissance de soi-même. «Ils de-



Jean-Roch Perron

viennent heureux.»

Mme Sylvie Le roux, enseignante du Triplet, a rapporté le fait qu'un de ses élèves ayant travaillé en garderie a été tellement emballé

par son expérience, tellement valorisé par les milliers de baisers reçus des enfants, alors qu'il s'était toujours trouvé en échec auparavant, qu'il a décidé de retourner aux études, à l'école Saint-Michel. Supporté par ses parents, ce jeune veut obtenir au moins son diplôme du secondaire. Pascal Giguère confie: «C'est le fun quand tu es encouragé et que tu peux parler de ce que t'as fait avec tes parents.»

Projet une deuxième fois réussi, projet qui doit se poursuivre, a exprimé hier, M. Desève Cormier, directeur de Caritas-Sherbrooke, notant qu'il s'agit du fruit de la concertation de plusieurs organismes, depuis le Réseau d'entraide de Caritas jusqu'au ministère de l'Éducation, en passant par la CSCS et les 24 organismes qui ont accueilli les jeunes bénévoles.

Caritas souhaite que la CSCS continue à investir dans ce projet et que le ministère de l'Éducation reconnaisse l'importance de la contribution de jeunes dans la communauté, en accordant des crédits académiques aux jeunes qui s'y inscrivent.

## Motiver les enfants en décorant des bouteilles

Les élèves de l'école Larocque n'ont pas le goût de décrocher: ils effectuent une panoplie d'activités intéressantes

Michel RONDEAU Sherbrooke

L'école Larocque a trouvé un moyen de stimuler ses élèves et de contrer le décrochage: faire réussir tous ses

jeunes.

Il s'agit d'un projet défini par la direction de l'école et par les enseignants, projet que la CSCS soutient financièrement grâce aux sommes versées par le ministère de l'Éducation pour favoriser la réussite scolaire, raconte Mme Monique Martineau, coordonnatrice qui a cédé son poste à M. Daniel Turcotte, au moment où elle est partie pour enseigner à Val-du-Lac.

La réussite pour tous, ça pourrait paraître une mission impossible, mais le projet de Larocque a ceci de particulier qu'il offre aux élèves une pléiade d'activités, manuelles entres autres, parmi lesquelles chaque classe fait son choix. Fabrication de masques, de marionnettes, de bouteilles décoratives, de cannes à pêche, de foulards, de chocolat même, travail sur pierre à sculpter et danse comptent parmi ces activités au choix. Les jeunes se trouvent en moyenne une heure par semaine dans l'une de ces activités. L'école a embauché huit animateurs pour la réalisation de ce vaste projet.

Le succès des jeunes dans ces

ateliers les suit jusqu'à la maison puisqu'ils apportent chez eux les objets fabriqués à l'école. De plus, une grande exposition qui doit avoir lieu bientôt permettra de faire connaître les réalisations des jeunes.

«Nous espérons que la motivation ainsi développée chez les élèves soit transposée au plan scolaire», indique Mme Martineau.

De plus, tous les élèves de l'école ont accès aux 13 ordinateurs de l'école une heure par semaine. Chaque classe définit elle-même son projet. Un animateur a été embauché à raison de 20 heures par semaine. Les élèves et même les enseignants font leurs apprentissages de l'informatique par le jeu.

Monique Martineau fait remarquer que son poste de coordonnatrice, où Daniel Turcotte lui a succédé après son départ pour Val-du-Lac, a été créé grâce au soutien financier du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie.

Le projet comportait aussi deux autres volets: accueil du matin et aide aux devoirs et aux leçons.

L'accueil du matin, explique M. Turcotte, a pour objectif de permettre aux enfants qui vivent des situations de stress et des difficultés personnelles de pouvoir les confier à un adulte à leur arrivée à l'école. Ils n'ont pas d'obligation à cet égard, mais deux personnes sont disponibles à eux. «On accepte les enfants sans poser de questions», dit Mme Martineau. Il peut y avoir un enfant, comme il peut y en avoir douze, qui vont se confier, le matin. L'effet: «Ça aide à mieux démarrer leur journée scolaire», dit Daniel Turcotte.

Enfin, six personnes oeuvrent auprès d'une cinquantaine d'élèves pour les soutenir dans leurs devoirs et leurs leçons. Il s'agit d'une aide individuelle qui vise en premier lieu les élèves les plus jeunes qui connaissent des difficultés en écriture et en lecture, bien que ce ne soit pas exclusivement en cette matière qu'on aide les jeunes. Pour s'assurer une aide efficace, on forme des groupes de six à neuf élèves au maximum. Daniel Turcotte dit que les résultats sont là: on note un déblocage chez plusieurs élèves.

La mesure aussi pour effet de rendre les élèves conscients de leurs difficultés. «Il est arrivé, raconte M. Turcotte, qu'un enseignant donne congé de devoirs à sa classe et que cinq élèves réclament des devoirs quand même pour pouvoir continuer à s'améliorer.»

Le vaste projet de Larocque se

doit de continuer, estime Monique Martineau et Daniel Turcotte, qui souhaitent voir tant le ministère de l'Éducation que la CSCS et le Syndicat de l'enseignement de l'Estrie soutenir à nouveau ces efforts dans l'avenir.

## LA QUOTIDIENNE

1 6 4 - 6 7 2 7

**Ville de Fleurimont AVIS**

Depuis le 1er février 1993, les citoyens de la Ville de Fleurimont peuvent se débarrasser des gros rebuts (exception faite des pneus, des carcasses d'auto et des débris de construction), à toutes les semaines et ce, en même temps que la cueillette hebdomadaire des ordures ménagères.

**Roger Caron**  
Secrétaire-trésorier

## RÉSULTATS

lotto-québec

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS DÉCOMPOSABLE	NUMÉROS	LOTS
765565	50 000 \$		2368276	1 000 000 \$
65565	5 000 \$		368276	5 000 \$
5565	250 \$		68276	500 \$
565	25 \$		8276	100 \$
65	5 \$		276	25 \$
76556	1 000 \$		76	5 \$
7655	100 \$			
765	10 \$			

**Quotidienne**  
Tirage du 93-05-22 au 93-05-28

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
082	683	603	556	669	405	164
2958	3494	9653	8268	7551	3657	6727

**Banco**  
Tirage du 93-05-28

9	10	12	13	15	16	20
25	26	27	37	39	41	42
45	47	48	49	51	55	

**TVA, le réseau des tirages**  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.  
En cas d'apparition entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## CARNETS

Michel Tétrault, directeur de Re-Max Sherbrooke, est fort occupé ces jours-ci. Organisateur de l'Opération Enfant Soleil en région, il est actuellement à la recherche de bénévoles pour les 5 et 6 juin prochain. Il est possible de donner son nom en communiquant avec le 822-2222.

La 2e édition du tournoi de golf du maire d'Ascot Comer, GILLES GODDARD, aura lieu le jeudi 17 juin au club de golf d'East Angus. La formule est la même que l'an dernier, soit un «vegas» à trois joueurs avec le départ simultané. On sait que les profits de cette journée sont utilisés pour les activités de loisirs de la municipalité. Un point à retenir, LORENZO DUBÉ, un bâtisseur de la municipalité d'Ascot Comer, a accepté la présidence d'honneur du tournoi de golf...

L'équipe de Louis Bourque, Bernard Desrochers et Jean-François Duplessis parviendra-t-elle à défendre son titre avec succès au tournoi de golf annuel de Caritas, le 11 juin à Milby? Il est bien sûr que la réponse à la question est à venir, mais le président d'honneur Camille Fortier invite les intéressés à se regrouper en équipe de trois, formule vegas, pour faire la lutte aux champions...

Claude Lacroix du Groupe Everest annonce la tenue du premier omnium de golf Everest-Enfant Soleil. L'événement aura lieu le 31 mai prochain à Joliette et l'objectif est de verser 50 000\$ à l'Opération Enfant Soleil...

## La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,  
Tél.: 564-5450, 51K 2X8

Téléphones:  
Petites annonces: 564-0999  
Publicité: 564-5450  
Rédaction: 564-5454  
Abonnements: 564-3466

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

Abonnement par la poste au Canada, sous droits réservés par camelot et camelots motorisés.

**TERRITOIRE IMMÉDIAT:**  
1 an \$155,00, TPS \$10,85, TVG \$13,27 - \$179,12  
6 mois \$81,00, TPS \$ 5,67, TVG \$ 6,93 - \$ 93,90  
3 mois \$42,00, TPS \$ 2,94, TVG \$ 3,60 - \$ 48,54  
1 mois \$22,00, TPS \$ 1,54, TVG \$ 1,88 - \$ 25,42

**HORS DE NOTRE TERRITOIRE IMMÉDIAT:**  
1 an \$210,00, TPS \$14,70, TVG \$17,98 - \$242,68  
6 mois \$130,00, TPS \$ 9,10, TVG \$11,13 - \$150,23  
3 mois \$85,00, TPS \$ 5,95, TVG \$ 7,28 - \$ 98,23  
1 mois \$35,00, TPS \$ 2,45, TVG \$ 3,00 - \$ 40,45

**AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS:**  
1 an \$600,00, 6 mois \$360,00, 3 mois \$240,00, 1 mois \$105,00

"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuters, Agence France Presse. Les services de photos facsimilées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de la Tribune.

Envoi de publication: Enregistrement No 1539

## Revirement spectaculaire



**COURSE À LA DIRECTION DU PC**  
La revue de la semaine

La semaine de Jean Charest a connu un départ en lion à la suite de la publication, samedi dernier, des résultats d'un sondage Angus-Reid qui démontrent que le Parti conservateur emporterait des élections générales avec le candidat du Québec à sa tête.

Il s'agit là évidemment d'un revirement spectaculaire dans l'opinion publique, puisqu'au début de la course à la direction du PC, le choix de Kim Campbell semblait n'être qu'une formalité.

Selon le sondage, réalisé auprès de 1500 Canadiens, le PC avec Charest à sa tête récolterait 37 pour cent des voix contre 32 pour cent pour les libéraux de Jean Chrétien.

La victoire des conservateurs serait plus éclatante au Québec, où ils iraient chercher l'appui de 46 pour cent des électeurs, contre un maigre 16 pour cent pour les libéraux.

Avec Kim Campbell, le PC perdrait les élections, avec 31 pour cent des intentions de vote contre 35 pour cent pour les libéraux.

Toujours selon Angus-Reid, Jean Charest est aussi en tête en Alberta et dans les Maritimes, tandis que Kim Campbell est derrière dans toutes les régions.

Les deux principaux candidats à la direction du PC ont cependant reçu avec prudence les résultats de cette consultation populaire.

Jean Charest a confié que «les sondages indiquent une tendance, pas un résultat, il faut être prudent», tandis que Mme Campbell estime que les délégués du parti sont davantage influencés par sa capacité à demeurer calme malgré la controverse et les critiques à son endroit, que par les sondages.

Plusieurs observateurs pensent que les reproches de la ministre de la Défense à l'endroit des gens qui ne s'impliquent pas en politique et se permettent de critiquer les politiciens, de même que ses propos crus envers la papauté, sont la cause de recul de sa popularité.

Chose certaine, Mme Campbell fait preuve d'une franchise presque téméraire: elle a encore dit candidement cette semaine avoir fumé de la marijuana dans sa jeunesse et qu'il n'y avait là pas de quoi fouetter un chat... tout ça dans un pays où bien des gens sont très «frileux» sur le sujet...

L'organisation de Jean Charest a évidemment accueilli avec grande joie les résultats du sondage Angus Reid, soulignant que la capacité de gagner les élections est importante dans l'esprit des délégués.

Car il ne faut pas oublier que ce sont les délégués qui choisiront le chef du PC le 13 juin prochain et que de ce côté là, Kim Campbell semble toujours en avance sur le député de Sherbrooke.

Un relevé effectué par la Presse Canadienne démontrait que Mme Campbell dispose de l'appui de 1212 délégués et M. Charest de 626.

Et puisque les autres candidats sont loin derrière, Jim Edwards (107), Patrick Boyer (18) et Garth Turner (13), sur un total de 3800, c'est dire le grand nombre d'indécis ou de délégués qui refusent de se prononcer publiquement (près de 40 pour cent).

Les deux principaux candidats devront donc continuer à battre le pavé et tenter de se démarquer davantage l'un de l'autre.

Jusqu'ici chacun y a été de ses priorités, qui sont finalement celles de tout le monde: dette nationale, environnement, formation, programmes sociaux et économie.

Jean Charest a toutefois fait remarquer cette semaine que le fait d'être fort au Québec constitue un net avantage pour lui: le Québec compte 75 comtés sur 295 et cela c'est la différence entre le pouvoir et l'opposition.

Pour Kim Campbell, c'est «business as usual»: elle a semblé nullement déconcentrée par les sondages, estimant que dans l'opinion publique elle est à égalité avec Jean Charest.

Textes sur la course en A-11 et A-14

# 50 000 \$ pour nettoyer la rivière Magog

Denis DUFRESNE Sherbrooke

La Ville de Sherbrooke procédera comme prévu le samedi 12 juin à l'abaissement du niveau de la rivière Magog afin de mener un projet expérimental d'enlèvement des plantes aquatiques et des déchets, au coût de 50 000 \$.

Le projet, qui a reçu l'aval du ministère de l'Environnement du Québec (MENVIO), consiste à diminuer de 1,5 mètres le niveau de l'eau durant 12 heures (entre 8h00 et 20h00) entre les barrages Drummond et Paton, ce qui permettra aux riverains des rues Delorme, Hertel et Raimbault de nettoyer les berges, comme ils le demandent depuis huit ans.

«Ce projet là prend d'autant plus d'importance que les résultats détermineront si cette pratique est à maintenir ou à bannir», explique le conseiller municipal Jacques Jubinville, qui avait présidé un comité destiné à rapprocher l'Association des riverains et usagers de la rivière Magog (ARURM) et la Corporation de gestion CHARMES, qui s'opposait à venir jusqu'en 1991 à cette pratique pour des motifs écologiques.

L'opération nécessitera la participation d'une vingtaine d'employés municipaux et fera l'objet d'un suivi environnemental, afin d'en déterminer l'impact sur la ressource et la croissance des plantes aquatiques, la qualité de l'eau et la faune aquatique.

### À la main

Les propriétaires riverains, au nombre de 90 selon l'ARURM, ne pourront enlever les plantes qu'à la main et sans outils mécaniques. Celles-ci seront déposées dans des



La porte-parole de l'Association des riverains et usagers de la rivière Magog, Raymonde Noël, et le conseiller Jacques Jubinville, sont prêts pour le grand nettoyage de ce cours d'eau, le samedi 12 juin prochain.

sacs fournis par la Ville qui seront ramassés le lundi matin.

Odile Goulet, ingénieure en environnement à la Ville de Sherbrooke, explique que le projet a lieu au début de l'été même si les plantes aquatiques n'ont pas encore envahi la rivière parce que «les racines sont là».

Pourquoi dépenser 50 000 \$ pour un projet expérimental qui ne profitera qu'à quelques dizaines de

riverains?

«En soi, les riverains sont les personnes les plus impliquées dans la réalisation du projet et celles qui vont le plus en profiter, mais les gens qui vont profiter d'un impact positif sont aussi tous les utilisateurs du plan d'eau», fait valoir le conseiller Jubinville.

Ce dernier ajoute que les résultats de l'expérience serviront au MENVIO «et qu'à ce stade-ci on

considère que c'est un bon investissement».

L'ARURM est évidemment très satisfaite d'avoir enfin obtenu l'abaissement de ce cours d'eau après des années de démarches, ponctuées de refus, d'hésitations et de délais administratifs.

«Lorsqu'on a affaire à des appareils gouvernementaux, il y a plusieurs approbations à obtenir», dit leur porte-parole, Raymonde Noël.

Le conseiller Jubinville explique les délais par la nécessité «de dégager les responsabilités» et reconnaît que le MENVIO et la Ville se sont lancés la balle à une certaine époque.

Invité à dire si elle trouve normal que la Ville débloque 50 000 \$ pour un petit groupe de citoyens, Mme Noël rétorque que «la rivière ne nous appartient pas, on en profite, mais tout le monde y a accès».

«On trouve que c'est juste normal, tout citoyen a droit à un environnement sain, on est pris avec des odeurs nauséabondes, c'est normal que la Ville fournisse de l'aide», signale-t-elle, ajoutant que les riverains paient des taxes plus élevées parce que l'évaluation de leurs propriétés est supérieure.

Quant à l'impact du projet sur la faune aquatique, M. Jubinville estime «qu'il ne faut pas paniquer, entre le début de la baisse et le retour à la normale, il n'y aura que de 24 à 48 heures».

L'ingénieure Odile Goulet mentionne à ce propos «que le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) a demandé de porter une attention particulière aux poissons qui ont tendance à aller vers la rivière Saint-François».

De son côté, le MLCP renoncera à sa troisième et dernière opération d'aveinage de truites dans la Magog - prévue pour le 4 juin - en raison de l'abaissement.

«C'est une question de saine gestion des fonds, ces poissons là nous coûtent de l'argent et on les aurait perdus», explique le chef de service du marketing et des communications, Paul Jeannotte.

Les 3500 truites, dont le coût est de 1,25 \$ chacune, seront distribuées ailleurs. Le MLCP avait déposé depuis avril 8500 truites dans la rivière.

## Un fabuleux voyage gastronomique

Jacynthe NADEAU Saint-Élie d'Orford

Quand Jean-Érick Alneus prendra place derrière ses fourneaux aujourd'hui, la scène aura un petit quelque chose de familial. Sauf que, cette fois-là, il pourra y aller gaiement avec toutes les épices et les particularités de la cuisine haïtienne!

Car celui qui cuisine, tous les jours, pour les détenus de Centre de détention de la rue Talbot à Sherbrooke, sera au nombre des quarante participants qui présenteront des plats traditionnels de leur pays, ce soir, au 22e Buffet des nations organisé par le Service d'aide aux néo-Canadiens.

La famille de Jean-Érick, elle, en sera à sa deuxième édition.

Mais ce n'est pas seulement ce qui l'a poussé à accepter cet engagement, par le biais de la Communauté haïtienne de l'Estrie, l'année dernière. Nouvellement arrivé dans la région de Sherbrooke, c'est simplement parce qu'il a trouvé l'idée géniale.

«Ça me fait plaisir de voir que les autres peuvent apprécier ce qui vient de chez nous, dit Jean-Érick. Et puis c'est formidable de pouvoir goûter différentes sortes de mets, et magnifique de voir, de kiosque en kiosque, tous les costumes traditionnels, les couleurs...»

Pour sa part, Jean-Érick est au Québec depuis 1982, à cause de son épouse, Marie-Claire Innocent. Une véritable histoire d'amour qui a grandi par correspondance, puisque Marie-Claire a émigré quelques années avant lui...

On était bons amis quand elle a quitté Haïti, raconte Jean-Érick. Et, au fil des lettres, l'amitié s'est transformée en amour... Ils se sont mariés en Haïti, en 1982. Marie-Claire est revenue seule et son nouvel époux l'a suivie, quelques mois plus tard.

«J'ai quitté Haïti, il faisait 30 degrés, se rappelle-t-il avec amusement. Je suis arrivé ici le 30 novembre 1982, par 15 degrés sous zéro. C'était comme quand on ouvre la porte du congélateur!

Marie-Claire m'avait dit d'enfiler une combinaison, mais en Haïti, on ne connaît pas ça...»

À force de marcher au froid, Jean-Érick s'est construit une carapace qui lui permet aujourd'hui d'affronter tous les temps, soutient-il avec un clin d'oeil. «Mais je n'ai jamais eu de problèmes avec les autres, reprend-t-il plus sérieusement. On ne peut pas dire que j'ai eu de la misère au Québec!»

C'est à Sherbrooke, à l'école secondaire Le Triolet qu'il a acquis sa formation en cuisine d'établissement.

Aujourd'hui, toute la petite famille, ou presque!, avec Jean-Marie et Érika, âgés de 7 et 9 ans, mettra la main à la pâte pour préparer ce qu'ils apporteront au Buffet des nations.

Et quel menu! Il y aura du poulet à la créole avec des noix d'acajou, du riz à pois, riz national apprêté avec de grosses fèves rouges, du pois tendre, en fait une salade de haricots verts émincés, et un gâteau aux fruits nappé d'une sauce au rhum, sans oublier, en entrée, la salade de cresson et d'avocat, énumère Jean-Érick, avec moult détails qui donnent envie de rester à dîner!

Les mets haïtiens, prévient-il, sont des mets très épicés. Tellement que même ici, les mets typiquement québécois apprêtés par Jean-Érick prennent parfois une couleur «afro-québécoise» pour leurs assaisonnements. «Même les gardiens au Centre de détention savent quand c'est Jean-Érick qui cuisine!», lance-t-il en riant.

Le Buffet des nations, c'est ce soir, au Centre de l'activité physique du Collège de Sherbrooke, mais uniquement pour les quelque 800 chanceux qui ont déjà mis la main sur les billets!

Téléphoto par Christian Landry

Jean-Érick Alneus et son épouse Marie-Claire participeront au Buffet des nations pour faire découvrir la cuisine haïtienne. Il y aura du poulet à la créole, du riz à pois, du pois tendre, en fait une salade de haricots verts émincés, et un gâteau aux fruits nappé d'une sauce au rhum...



## Poursuite du Marché des Grandes-Fourches rejetée en Cour supérieure

Sherbrooke

Le juge Jean-Louis Péloquin de la Cour supérieure a rejeté la poursuite intentée par le Marché des Grandes-Fourches à l'endroit de la Ville de Sherbrooke. Le propriétaire réclamait l'annulation d'un règlement d'emprunt de 1 600 000 \$ fait par la ville de Sherbrooke pour l'expropriation de trois immeubles et des travaux dans ce secteur et le remboursement de 378 917 \$ avec intérêt pour des taxes payées en trop.

Le règlement prévoyait l'imposition d'une taxe spéciale de 83 000 \$ par année pour couvrir ces dépenses effectuées sur la rue des Gran-

des-Fourches Sud et une convention entre les parties concernait le remboursement par le marché à la ville du différentiel entre la taxe foncière et la taxe d'affaires. Le tribunal a retenu les prétentions de l'avocat de la Ville, Me Patrick Thérault, à l'effet que ce règlement passé à la demande du marché est valide. Le différentiel découlait d'une entente intervenue entre les parties pour combler le manque à gagner de la Ville si les taxes payées par le marché n'atteignaient pas 130 000 \$ par année et les taxes d'affaires payées par les marchands n'atteignaient pas 65 000 \$ par année.

Il faut remonter à l'automne 1984 dans cette affaire alors que le président de la compagnie avait ap-

proché le conseil municipal pour lui faire part d'un projet de centre commercial dans l'édifice Scott-Lasalle sur la rue des Grandes-Fourches. On a fait ressortir les avantages découlant de ce projet pour Sherbrooke afin de revitaliser le centre-ville, mais cela nécessitait des accès plus faciles et plus de stationnement.

C'est dans ce contexte que la ville a exproprié et démolit l'hôtel Queen ainsi que deux immeubles commerciaux et à logements. La ville a adopté par la suite le règlement que l'on connaît et conclu avec le marché l'entente que l'on sait. Par la suite, la compagnie a fait valoir qu'il y aurait lieu de réduire l'évaluation municipale de ses propriétés, de retarder la perception de

la taxe spéciale et de faire des ajustements sur le différentiel de la taxe d'affaires à cause de vacances dans le centre commercial.

La ville a répondu qu'il fallait référer la question de l'évaluation au bureau de révision, que le différentiel découlait d'un engagement contractuel envers elle et ce afin qu'elle accepte de dépenser 1 600 000 \$ pour faire des travaux permanents requis par le marché et qu'il n'y avait pas lieu de renoncer à la taxe spéciale sans enfreindre son règlement.

Il y a eu révision à la baisse de l'évaluation municipale et la ville a accepté de revoir les chiffres de la taxe d'affaires concernant certains marchands. Le marché a finalement

inténué une poursuite contre la ville réclamant l'annulation de la convention et du règlement. Le juge Péloquin a émis l'opinion que la ville avait le pouvoir de passer une telle convention avec la compagnie, pour combler s'il y avait lieu son manque à gagner en taxes foncières et en taxes d'affaires advenant le cas où l'entreprise n'obtiendrait pas les résultats anticipés.

La ville avait aussi le pouvoir d'imposer la taxe spéciale de 83 000 \$ par année au marché et d'y ajouter une taxe sur les biens-fonds imposables de la municipalité suivant l'évaluation en vigueur, et selon le tribunal, et cela n'est pas discriminatoire à son égard.

# Les commissions scolaires s'élèvent contre les décrets

Theford Mines

Les commissions scolaires de Black Lake-Disraeli et de Theford Mines entendent faire des

représentations auprès du ministre de l'Éducation, du président du Conseil du Trésor, du député de Frontenac et de la Fédération des Commissions scolaires du Québec afin que le gouvernement révisé son approche et garantisse aux em-

ployés des commissions scolaires le droit de négocier.

C'est parce qu'ils jugent que les derniers décrets dans le monde de l'enseignement ont entraîné un climat de travail malsain dont on vient à peine d'éliminer les effets néfastes

que les dirigeants scolaires de l'Amiante ont convenu, lors de leur assemblée régulière du 25 mai, de signifier au gouvernement du Québec qu'ils demanderont au président du Conseil du Trésor de réviser son approche actuelle pour éviter une confrontation et une provocation avec les employés des commissions scolaires. Ils ont aussi convenu de demander au gouvernement du Québec de garantir concrètement à ces derniers le droit de négocier vraiment et de s'engager dans une réelle négociation afin de trouver des solutions acceptables pour les deux parties en cause.

Les dirigeants des deux commis-

sions scolaires se disent d'avis que le personnel concerné se sont déjà vu imposer des coupures de traitement sans que les promesses d'assainissement des finances publiques ne soient réalisées alors qu'ils ont consenti à un gel de traitement et une prolongation de leurs conventions collectives.

Les dirigeants scolaires sont d'avis que le succès du plan d'action sur la réussite éducative dépend de la concertation de l'ensemble du personnel, que les commissions scolaires sont l'objet de compressions budgétaires, année après année, depuis dix ans, alors que les demandes de services augmentent.

Pour les dirigeants des CSBL-D et CSTM, il y a trop à perdre par l'imposition de nouveaux décrets qui viendraient mettre en péril tout ce qui s'est fait de constructif au cours des dernières années. Climat de collaboration et de concertation, aide aux élèves en difficulté et participation au plan d'action sur la réussite éducative sont des acquis que ces deux commissions scolaires ne semblent pas vouloir remettre en cause.

## Jean Lapointe en fait plus que moins pour l'hôpital La Providence

Martin DUSSAULT Magog

Véritable homme de cœur toujours prêt à venir en aide aux gens dans le besoin, Jean Lapointe n'arrive pas à se contenter du rôle de président d'honneur du Tournoi de golf de la Fondation de l'hôpital La Providence de Magog.

Prêter son nom à l'événement ne lui suffit pas. Il a décidé dans une démarche inattendue par les organisateurs, de donner un spectacle dont les profits iront totalement à la Fondation pour l'achat d'équipement.



Jean Lapointe

«Vous savez, l'année dernière il était question que je devienne membre à part entière de la Fondation. Pour des raisons que j'ignore, on ne m'a pas appelé alors que j'étais disponible. Là je suis bien occupé pour la préparation de mon nouveau spectacle, mais je me suis engagé à faire un spectacle bénéficiaire probablement en décembre et je vais aller chercher les fonds pour acheter les équipements dont la population a besoin», a mentionné Jean Lapointe au cours d'une récente conférence de presse pour le dévoilement des grandes lignes du 2e Tournoi de la Fondation.

«Ma femme Marie a été soignée ici puis transférée d'urgence à Saint-Vincent à Sherbrooke parce qu'on n'avait pas l'équipement nécessaire. Ce n'est pas juste parce que j'ai vécu ça, mais j'ai senti et à ce moment là ça m'a fait ouvrir les yeux. Je me dis que c'est un hôpital chaleureux ici La Providence. Je pense que je me dois de travailler fort pour qu'on possède ici à Magog pour toute la région, le nécessaire pour soigner les gens. Le talent médical est là, il manque peut-être quelques appareils et c'est de ce côté que je veux contribuer», a ensuite expliqué Jean Lapointe.

220 golfeurs et 500 convives

Jean Lapointe prendra aussi part au Tournoi de la Fondation le 12 juin au Club Venise où il a l'habitude de jouer ses rondes.

220 golfeurs sont attendus à cette journée et plus de 500 convives à la soirée qui suivra. Les organisateurs souhaitent amasser 25 000\$ pour acheter un appareil d'échographie Doppler.

Cet équipement permet aux radiologistes de faire l'analyse de la circulation sanguine tant au niveau artériel que veineux. Concrètement, le module Doppler facilite la tâche aux médecins pour diagnostiquer le rétrécissement des vaisseaux qui peut entraîner la paralysie ou un épisode de thrombophlébite.

Le président d'honneur du Tournoi de golf, Jean Lapointe, souhaite voir la salle du Club Venise bondée le soir du 12 juin.

### SECOURS-AMITIÉ (ESTRIE)

Quand tu vis un moment difficile et que tu as besoin de parler: A Secours-Amitié, il y a quelqu'un pour t'écouter.

Une lueur d'espoir...  
Poste d'écoute  
Appels locaux: 564-2323  
Appels provenant de tous les autres endroits:  
Aucun frais.  
Composez  
1-800-667-3841  
24 heures/7 jours

38,269

# BEAUCOUP

BEAUCOUP DE SECURITE

BEAUCOUP DE SERVICE

BEAUCOUP DE SAVOIR-FAIRE

## BEAUCOUP PLUS DE QUALITÉ POUR LE PRIX

- Produits standards ou fabriqués sur mesure
- Un système exclusif de simulation par ordinateur: Fenextra
- Construction neuve ou rénovation
- Installation par des experts
- Aluminium et PVC
- Financement disponible
- Verre énergétique Duolok™ gratuit\*
- Garantie limitée de 40 ans sur tous les produits et leur installation
- Vaste salle de montre
- Conseillers d'expérience

UN SPÉCIALISTE DOMINE TOUS LES AUTRES... Voyez nos spécialistes:

**FENEXPERT**  
Portes et fenêtres

Daniel Desmarais  
vice-président  
directeur général

Réjean Bibeau  
conseiller

Alain Chartier  
conseiller

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ!**

**VIS**

La porte patio qui s'ouvre  
◀ côté cour... côté jardin ▶  
et qui peut se transformer  
en porte terrasse!

**BERGERON-DESMARAIS**  
4340, boul. Bertrand-Fabi  
Rock Forest

## 566-0294

\*Détails en magasin

*Ne décidez rien sans passer chez Fenexpert!*

**Pour une 2e année!**  
**DES PRIX DU BON VIEUX TEMPS**  
**TOUTE LA SEMAINE!**

**BAR LAITIER**  
DU 29 MAI AU 6 JUIN 1993

**PARFAIT**  
Prix cour. 3<sup>es</sup> Spécial **200\$**

**BANANE ROYALE**  
Prix cour. 3<sup>es</sup> Spécial **225\$**

**YOGOURT GLACÉ**  
Prix cour. 1<sup>er</sup> Spécial **125\$**

**LAIT FRAPPÉ**  
Prix cour. 2<sup>es</sup> Spécial **150\$**

**PETITE BARBOTINE**  
(slush)  
Prix cour. 75<sup>es</sup> Spécial **50¢**

4232, boul. Bourque, Rock Forest, 820-1169  
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

**PROMOTION 1993**  
**MINI-GOLF**  
Dimanche de 9 h à 12 h  
**GRATUIT**  
Enfants de 10 ans et moins

Si les concurrents ont les meilleurs matelas au monde...  
Pourquoi **MATELAS HOUDE inc.** existe-t-il depuis 1935?

**LATEX**

**MOUSSE**

**RESSORTS**

MATELAS SEUL A RESSORTS 7e CIEL			
	RÉG.	RABAIS	SPECIAL
Simple 39x75	225	45	180
Double 54x75	280	56	224
Queen 60x80	312	63	249
King 76x80	399	80	319

ENSEMBLE EN MOUSSE COQUILLES			
	RÉG.	RABAIS	SPECIAL
Simple 39x75	450	90	360
Double 54x75	593	118	475
Queen 60x80	690	138	552
King 76x80	965	193	772

TOUTES TAXES ET LIVRAISON INCLUSES

**MATELAS HOUDE inc.**  
FABRIQUÉ ET VENDU SUR PLACE  
340, 10e Avenue Sud, Sherbrooke, 822-0801

JUSQU'AU 5 JUIN

# UNIQUE

*Des résidences de ville uniques en leur genre.*

*Le style élégant et recherché des maisons victoriennes avec les commodités modernes.*

*À proximité de tous les services, dans un endroit paisible, découvrez la combinaison parfaite entre le bon goût et le confort.*

seulement  
**84 900 \$**  
venez visiter!

**LE CARRÉ MI-VALLON**

1477, rue Monet, Rock Forest, Québec J1N 3E1  
**819-821-6000**

# L'avenir des médias passe-t-il seulement par le fric?



Le colloque sur l'avenir des médias de l'Estrie s'est ouvert, hier, par un débat sur la «mondialisation». Que réserve l'avenir au médias régionaux? Les discussions se poursuivent aujourd'hui.

Téléphoto par Christian Landry

Alain GOUPIL Sherbrooke

«Il faut cesser de rêver à l'avenir des médias régionaux en pensant qu'un mécène va s'amener ici en se disant qu'il peut perdre 200 000 \$ par année. De nos jours, tout passe par la rentabilité et la santé des médias passe d'abord et avant tout par leur santé économique.»

Le grand patron de Télé média, Richard Desmarais, ne s'y est pas pris par quatre chemins hier pour répondre au thème du colloque mis sur pied par le Comité média du Conseil régional de développement de l'Estrie

## Les Estriens choisissent La Tribune

Alain GOUPIL Sherbrooke

Les Estriens identifient La Tribune comme leur principale source d'information écrite sur la région, révèle un sondage rendu public hier à l'ouverture du Colloque sur l'avenir des médias en Estrie.

Selon ce sondage effectué par la firme BGM, 83,8 pour cent des répondants choisissent La Tribune comme principale source de référence pour obtenir de l'information sur leur région. La Nouvelle de Sherbrooke vient au deuxième rang avec un taux de réponse de 8,2 pour cent.

En radio, Télé média écrase largement son concurrent Radiomutuel avec un taux de référence combiné de 58,9 pour cent attribué à CHLT-AM (39,2 pour cent) et CITE-FM (19,7 pc). Quant à CIMO-FM (Radiomutuel), un peu plus du quart des répondants (27,4 p.c.) l'ont identifié comme leur principale source d'information radiophonique. À ce chapitre, CFLX-FM, la radio communautaire de l'Estrie, obtient la faveur de 4 pour cent des répondants.

En matière d'information télévisée, Télé 7 éclipse totalement ses rivaux du Groupe Cogeco parmi les principales sources de nouvelles des répondants. La station régionale de TVA est nommée en tout premier lieu par 59,4 pour cent des répondants, tandis que CKSH (affiliée à Radio-Canada) et CFKS (Télévision Quatre-Saisons) obtiennent respectivement 25,9 et 13,7 pour cent.

Enfin, toujours selon ce même sondage, une très forte majorité de la population se considère très bien (34 p.c.) ou suffisamment (55,9 p.c.) informée de ce qui se passe en Estrie.

(CRD). Oui, dit-il, les médias régionaux ont un avenir, mais à condition que cette même région fasse aussi vivre ses médias.

Faisant parti du panel mis sur pied lors du coup d'envoi de ce colloque de deux jours, M. Desmarais a rappelé qu'au-delà des promesses de réalisations exigées par le CRTC, ce sont à prime abord des facteurs économiques qui décident de la survie des médias gérés par des entreprises privées.

«Tant que vous allez vous battre, a-t-il dit, les médias, qu'ils soient régionaux ou nationaux, ne sont rien sans appuis économiques.»

Sur le même ton, le vice-président du réseau TVA, Philippe Lapointe, a cité l'exemple de la région de la Côte-Nord qui a obtenu l'ajout d'un journaliste après que la Chambre de commerce de l'endroit eut promis d'acheter de la publicité à cette antenne.

Si en Estrie la radio demeure le média électronique qui diffuse le plus d'émissions locales, le portrait de la télévision a radicalement changé depuis une quinzaine d'années. La contribution des stations régionales se limite de plus en plus

à la production d'«émissions-réseau» au détriment de productions strictement locales.

Intervenant comme participante à ce colloque, l'animatrice Sylvie Lauzon a déploré le fait que les réseaux n'accordent plus la chance à des émissions locales de se faire valoir aux heures de grande écoute. Selon Philippe Lapointe, l'ascension d'un Jean-Luc Mongrain — dont l'émission «Mongrain de sel» a pris forme en Estrie — constitue un exemple de la vitalité des médias régionaux.

Reste que pour plusieurs intervenants à ce colloque, il se fait encore trop peu de productions locales en région.

«Le problème, c'est qu'on travaille à partir des minimums qui sont imposés par le CRTC», a souligné le journaliste Benoît Tranchemontagne, de CKSH-TV.

Mais si le contenu régional s'effrite au petit écran, la tendance serait plutôt à l'inverse du côté des médias écrits.

Le rédacteur en chef de La Tribune, Jacques Pronovost, a fait valoir que, malgré un secteur en pleine mutation, les Journaux Trans-Canada (propriétaire de La

Tribune) croient toujours en la viabilité d'un quotidien régional, notamment en investissant 3 millions \$ pour permettre à La Tribune de prendre le virage technologique.

«La Tribune, a dit M. Pronovost, c'est plus qu'un quotidien d'information. C'est aussi une entreprise, une des plus importantes en région, et qui injecte à chaque année des millions de dollars dans l'économie.»

**LECONS 3<sup>DE</sup> GOLF**  
pour DÉBUTANTS — INTERMÉDIAIRES — AVANCÉS —  
Série de leçons individuelles ou en couple

Informez-vous au **563-4987**  
Luc Labbe, AGPO  
Pierre-André Hamel, AGPO  
Sylvain Gagné, AGPO

**RECHERCHÉ**  
  
**LE CLOPORTE COMMUN**  
Vous avez vu cet insecte et voulez l'exterminer. Faites appel à nos experts!  
Comptoir de service Urgence 24 heures sur 24  
**EXTERMINATION Cameron**  
918, rue McManamy Sherbrooke (819) 569-2847 Téléc.: (819) 563-4123

**DE LA TOUTE PETITE AVENTURE...**  
CAMP D'ÉTÉ pour les 4 à 12 ANS  
DÉCOUVRIR APPRIVOISER EXPLORER S'AMUSER  
...AUX GRANDES DÉCOUVERTES!  
SÉJOURS VARIÉS  
• 2 JOURS MINI-CAMPS DE SENSIBILISATION ET D'ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES  
• 8 ET 7 JOURS DE L'INITIATION AUX GRANDES DÉCOUVERTES  
• 12 JOURS CAMP POUR LES AVENTURIERS  
CAMP d'1 JOUR  
• Ateliers de la découverte 4 à 12 ans avec transport quotidien de Sherbrooke  
• Inscription le jour et le soir  
SÉJOURS SPÉCIALISÉS  
• Camp des leaders (9 à 12 ans)  
• Camp des bourlingueurs (8 à 12 ans)  
DEMANDEZ NOS DÉPLIANTS  
VAL'ESTRIE WATERVILLE  
Journées «portes-ouvertes» le 23 mai de 14 h à 16 h  
10% DE RÉMISE SUR LE PRIX DES SÉJOURS VARIÉS ET CAMP D'1 JOUR  
C'est tout pensé!  
(819) 837-2426 1 800 667-3923

**BRIGITTE LAGACÉ**  
DESIGNER D'INTÉRIEUR  
  
Dans le respect de vos besoins et de votre budget, un design d'intérieur unique pour un environnement à votre image et une meilleure qualité de vie.  
Brigitte Lagacé designer d'intérieur  
**823-2083**  
commercial, résidentiel et industriel

**BÉTON PRÉPARÉ**  
- Commercial  
- Industriel  
- Résidentiel  
Prix compétitifs **566-0899**  
Cellulaire: 820-4655  
4248, rue King Ouest, Sherbrooke

**Loca-Réception**  
365 occasions de fêter  
Tout sous un même toit  
**LOCATION DE TENTES - TABLES - CHAISES**  
- MÉCHOUI - CAFÉTIÈRES  
- FONTAINES - VAISSELLE  
- VERRERIE - ARGENTERIE  
- COSTUMES - DÉCORATIONS  
- MOULES À GÂTEAUX  
2685, rue Galt Ouest, Sherbrooke **563-3142**

**FAUT RÉDUIRE L'INVENTAIRE!**  
Plusieurs spéciaux en magasin  
Bottes western à partir de **90\$**  
**OUVERT LE DIMANCHE**  
de 10 h à 17 h  
**BOUTIQUE WESTERN**  
LENNOXVILLE  
168 rue Queen Lennoxville (Face au Provigo) **564-1948**

**TRAITEMENT DE LA MYOPIE PAR LASER EXCIMER**  
Pour information :  
**Le Centre du laser visuel**  
Tél. : (514) 527-7078



**POUR BAL DE FINISSANTS**  
**COMPLET COUPE ITALIENNE**  
Tissu 4 Saisons 36 à 46  
**SEULEMENT 295\$**  
**Jim Héron Corp.**  
Vêtements pour hommes  
La nouvelle référence de la mode en Estrie!  
Centre commercial Les Tourelles, 3025, rue King Ouest, 820-1165

**ÉTANG DE PÊCHE BÉGIN**  
**TRUITES MOUCHETÉES**  
de 3/4 à 2-1/2 lb  
**BIENVENUE**  
Seulement sur rendez-vous  
TÉLÉPHONE  
**(819) 822-2337**  
**(819) 849-4816**  
Au même endroit que la Fraisière L.G. Bégin  
**STANHOPE**

**LE TEMPS EST VENU DE PENSER À VOUS...**

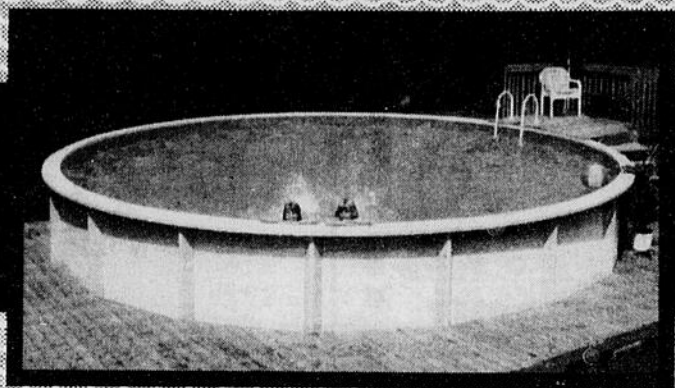
**LES SERVICES À NOS RETRAITÉS**  
• Appartement, studio, 3/2, 4/2  
• Services complets d'hôtellerie au choix  
• Animation culturelle, récréative et pastorale  
• Soins de santé (infirmières, préposés, etc.)  
• Courts séjours (convalescence, vacances, répit)  
• Banque, coiffure, dépanneur  
• Proximité des centres commerciaux

**La Villa de l'Estrie**  
La résidence de qualité pour personnes retraitées  
3300, rue Des Chênes Sherbrooke  
**823-1123**

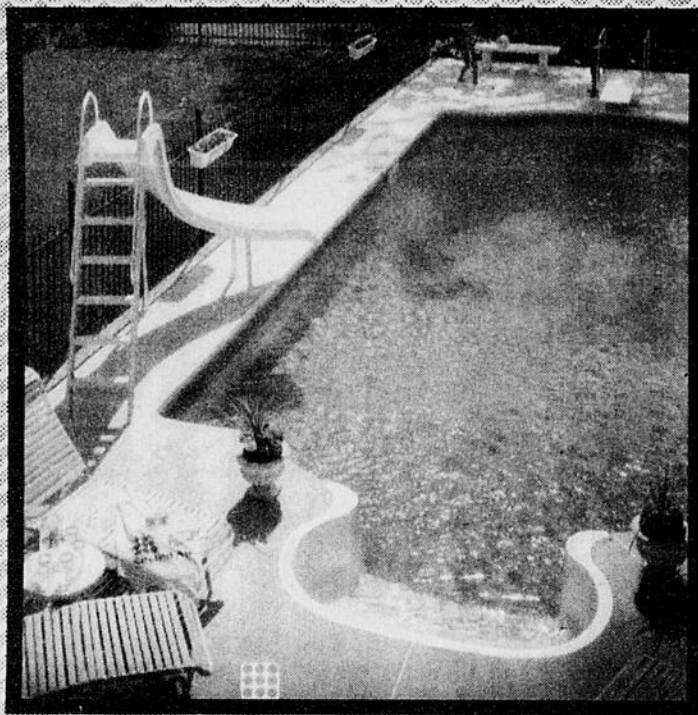
## TOURNÉE DES RÉGIONS

# CLUB PISCINE DÉFIE TOUTE COMPÉTITION! AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT AUCUN VERSEMENT AVANT MAI 1994\*

Sur piscine  
hors-terre



tout  
équipée



Sur piscine creusée  
tout équipée

à partir de

**6 895\$**  
Installation incluse

\* Sur modèle de piscine hors-terre sélectionnée. Les photos peuvent différer. Carte de membre non requise.

Ensembles  
patio  
à partir de  
**99\$**

Produits  
d'entretien de piscines  
au meilleur prix!  
Analyse gratuite de votre eau.  
Service et installation  
rapides et professionnels.

OUVERT  
7 JOURS  
PAR SEMAINE

## LE CLUB PISCINE

LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE

4796, boulevard Bourque, Rock Forest  
**822-2582**

Nouvelle entrée par  
la rue Fortier.  
Tournez à gauche  
coin Fortier et  
boulevard Bourque,  
1re entrée à droite.

### Appel d'offres pour la polyvalente de Black Lake

**Thetford Mines (NF)** - Le projet de construction du gymnase de la polyvalente de Black Lake a franchi une étape importante au cours des derniers jours soit celle des appels d'offres.

Le député de Frontenac et vice-président à l'Assemblée nationale, Roger Lefebvre, a souligné que, pour un député et une population qui espèrent la réalisation d'un tel projet, cette étape vient confirmer la réalisation du projet, assure que les fonds ont été réservés à cet effet au gouvernement.

L'ouverture des soumissions est prévue pour 15 h le 16 juin prochain. Restera ensuite aux commissaires de

la CSBL-D à entériner officiellement le choix de la soumission la plus basse si elle est conforme. Après vérification technique, le ministre de l'Éducation du Québec donnera le feu vert pour le début des travaux.

L'ouverture du chantier est prévue pour la mi-juillet tout en tenant compte des vacances de la construction ce qui correspondra presque aux échéanciers prévus. À l'origine, la construction devait débuter plus tôt mais la direction de l'école a émis le souhait que le début des travaux soit retardé légèrement pour ne pas perturber la fin de l'année scolaire et la session d'examen de juin.

### L'église inaugurée à Saint-Jacques-le-Majeur

**Saint-Jacques-le-Majeur (YR)** - Les paroissiens de Saint-Jacques-le-Majeur procéderont à l'inauguration de leur nouvelle église le samedi 5 juin, lors d'un cinq à sept.

C'est grâce au travail bénévole des paroissiens de Saint-Jacques-le-Majeur et des paroisses voisines, sous la direction du maire Claude Laroche, qu'un nouveau temple plus moderne et répondant mieux aux besoins d'aujourd'hui a pu être construit.

Le nouvel édifice a été conçu pour permettre d'y tenir les activités communautaires et liturgiques et répondre aux besoins administratifs de la fabrique, en plus de loger le secré-

tariat de la municipalité de Saint-Jacques-le-Majeur.

On se rappellera que l'église de cette petite paroisse, située à proximité de Disraeli, a été détruite par un violent incendie le samedi 5 décembre 1992.

En plus des bénévoles qui ont donné leur temps sans compter pour la reconstruction du temple, la fabrique tient aussi à remercier de nombreux et généreux donateurs, individus et organismes, qui ont contribué des sommes d'argent assez importantes. Des entreprises ont aussi fourni des matériaux à des prix plus qu'avantageux.

### Ascot Corner souligne la Semaine des municipalités

**Ascot corner (YR)** - La municipalité d'Ascot Corner soulignera à nouveau cette année la Semaine des municipalités par plusieurs activités spéciales, laissées à l'initiative d'organismes du milieu.

Les activités se tiendront cette fin de semaine, au parc Pomerleau, à Ascot Corner. Il est à noter que durant la même fin de semaine, le Rallye artistique se tiendra dans le cadre du Village culturel. Mme Bernadette Renaud sera sur place pour signer des autographes le samedi et le dimanche, de 13h30 à 16h.

Le club Optimiste d'Ascot Corner a organisé un rallye à bicyclette

le samedi 29 mai, à 13h, lequel sera suivi d'une soirée dansante et d'un feu de camp, en soirée.

Plusieurs kiosques accueilleront les visiteurs, dont ceux de la municipalité, des pompiers volontaires d'Ascot Corner, du club de soccer, du journal communautaire et la bibliothèque municipale ouvrira ses portes aux intéressés. Le souper est organisé par les Louveteaux et les Louvettes de la municipalité.

Le dimanche après-midi plusieurs joutes de soccer seront disputées et un immense marché aux puces accueillera les visiteurs.

Le Groupe Everest est à la recherche de candidatures pour le poste de :

### RÉDACTEUR CONCEPTEUR SENIOR

#### Profil des fonctions :

En collaboration avec le directeur artistique, le candidat devra élaborer des stratégies créatives et innovatrices, créer des concepts thématiques originaux pour permettre à un produit ou un service de se démarquer. Excellent rédacteur, il devra concevoir et réaliser l'ensemble des communications imprimées et électroniques. Personne clé au sein de notre organisation, il devra s'assurer du contrôle constant de la qualité des textes et apporter une touche personnelle à la démarche créative de l'équipe. Ses qualités tant professionnelles que personnelles sont importantes dans notre engagement envers la qualité totale.

#### Qualifications requises :

- Possédant une formation universitaire et au moins 5 années d'expérience dans le domaine des communications, il sait rédiger et concevoir rapidement et parfaitement des textes en français.
- Il a le sens de l'organisation et est responsable et disponible. Il a de l'ambition et sait supporter le stress.
- Être bilingue serait un atout

#### Le traitement :

Salaires et conditions à discuter selon qualifications et expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 8 juin 1993, 17h, à :

Groupe  
**Everest**  
CONSEILS  
EN COMMUNICATION  
ET MARKETING

Concours - Rédacteur-concepteur senior  
288, rue Marquette, bureau 102, Sherbrooke  
(Québec) J1H 1M3

Seules les personnes répondant à ce profil seront reçues en entrevue.

Les entrevues seront accordées sur invitation seulement.

Ce poste s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes.

motor Thibault

**YAMAHA**  
Fabriqué pour durer



Une construction  
solide  
Une tonte de qualité

10,  
rue Versailles,  
Sherbrooke **569-1155**

VOICI QUE LES ROULOTTES

ST-FRANÇOIS VOUS OFFRENT!

- DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES
- LE TRANSPORT DE ROULOTTES ET DE MAISONS MOBILES
- LA LOCATION DE ROULOTTES
- LA RÉNOVATION DE ROULOTTES
- UN FINANCEMENT SUR PLACE



JOURNÉE PORTES  
OUVERTES

LES 14, 15, 16 MAI 9 h à 16 h

Les **Roulottes**  
**St-François**

Sur les rives du lac St-François  
506, Route 263  
entre St-Romain et Lambton  
Tél.: (418) 486-7135  
(418) 486-7594

Heures d'ouverture: lundi  
au vendredi, 8 h à 20 h;  
samedi, 8 h à 16 h.

Du service  
quotidien  
avec un  
visage  
humain



L'assurance,  
c'est beaucoup plus qu'un simple contrat.

C'est connaître les gens avec qui on fait affaires.  
C'est pouvoir se fier à une entreprise solide financièrement.  
C'est aussi pouvoir compter sur un service rapide et  
personnalisé dans sa propre région, peu importe la situation.

Voilà ce que nous vous offrons.

PROMUTUEL  
Coaticook-  
Sherbrooke

Assurance  
résidentielle  
automobile  
commerciale  
agricole

Magog  
843-8094

Sherbrooke  
821-2116/1-800-465-2116

Coaticook  
849-7081/564-6653

Ayer's Cliff  
838-5555

## 28 amendes variant de 75 \$ à 150 \$ sur le Memphrémagog

Magog

28 infractions au règlement régissant la vitesse des embarcations motorisées qui ont été constatées durant la dernière saison de navigation par la Patrouille nautique du lac Memphrémagog ont été punies par des amendes variant entre 75 \$ et 150 \$ chacune.

C'est ce que révèlent des données fournies par la Municipalité régionale de comté de Memphrémagog dont dépend la Patrouille nautique. Détail intéressant: aucune plainte portée à la suite de la constatation d'une infraction n'a été rejetée par le juge qui l'a en-

tendue.

10 plaintes n'ont pas encore été entendues ou l'ont été sans que la Municipalité régionale de comté ait encore été informée des jugements rendus. Si la Patrouille nautique du lac Memphrémagog a porté 38 plaintes, la Patrouille nautique du lac Massawippi qui a surveillé ce plan d'eau pour la toute première fois l'an dernier en a porté seulement 11. Six de ces plaintes ont été entendues jusqu'à maintenant. Trois contrevenants ont écopé d'amendes variant entre 75 \$ et 150 \$ chacune et trois plaintes ont été rejetées.

## 118 étudiants déjà placés à Magog

Un nombre croissant d'entreprises de la région font appel aux jeunes durant l'été

Magog

Déjà 118 étudiants sont assurés d'un emploi d'été, pas tous d'un emploi à temps plein mais d'un emploi tout de même, sur le territoire desservi par le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Magog.

«C'est sept de plus qu'à la même date l'année dernière. Cela démontre que de plus en plus d'employeurs prennent des étudiants pour remplacer leurs employés réguliers durant leurs vacances ou pour faire face au

surecroît de travail que leur amène l'été», a souligné hier le responsable de ce service, M. Glen Sager, au cours de la conférence de presse qui soulignait son ouverture.

M. Sager s'est dit très satisfait de ce bilan préliminaire et il a encouragé les employeurs de Magog et des alentours à ne pas hésiter à faire confiance à des étudiants pour combler leurs besoins de personnel pendant l'été.

Subvention DEFI

La même invitation a été lancée par la députée de Brome-Missis-

quoi à la Chambre des Communes, Mme Gabrielle Bertrand. Mme Bertrand a profité de son passage à Magog pour annoncer qu'un montant de 83 044 \$ a été octroyé par le gouvernement fédéral dans le cadre du programme DEFI et que cette aide rendra possible la création de 64 emplois occupés par des étudiants à Magog et aux environs.

Elle a aussi révélé que deux ateliers d'orientation au travail seront ouverts à Magog grâce à une subvention de 45 198 \$ accordée à la Commission scolaire de Memphrémagog dans le cadre de l'option Point de Départ qui vise à inciter les adolescents à ne pas abandonner leurs études secondaires.

Parrainage civique de l'Estrie, un organisme sans but lucratif établi à Mansonville, recevra pour sa part une subvention de 20 436 \$ à la même fin.

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Magog a pignon au 614, rue Sherbrooke. Il loge sous le même toit que le Centre d'emploi du Canada. Outre M. Sager, Mme Isabel Lussier et Mme Annie Bertrand y travaillent. Les responsables des ateliers d'orientation au travail sont Mme Nathalie Lassonde et Mme Patricia Latraverse.

## Des emplois pour les jeunes à Richmond

Guy MARCHAND

Richmond

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Richmond a ouvert ses portes pour la saison estivale et les employeurs et particuliers qui auraient besoin de main-d'œuvre sont invités à communiquer avec l'agente de placement, Nathalie Boivin.

Celle-ci est en poste depuis le 20 mai et ce pour une période de 10 semaines se terminant le 20 juillet. L'objectif pour cet été est d'améliorer la performance de 126 placements dont 74 réguliers enregistrés l'an dernier, et on espère l'atteindre compte tenu de l'amélioration de la situation économique de la région. « Afin de réaliser notre objectif nous devons compter sur la collaboration de tous les employeurs potentiels de la région. Ils sont invités à embaucher des étudiants pour une courte ou une longue période », a indiqué l'agente de placement.

Outre les secteurs traditionnels d'emplois, tels les industries, les commerces et autres, un total de 11 projets Défi permettront de donner du travail à quelque 20 étudiants cet été. Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Richmond est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h.

## Centraide distribue 33 003 \$ à huit organismes de la MRC d'Asbestos

Mario MAYETTE - Asbestos

Huit organismes socio-communautaires de la municipalité régionale de comté d'Asbestos ont reçu l'appui financier de Centraide Estrie. Au total les organismes subventionnés se partagent 33 003 \$. Deux d'entre eux reçoivent pour la première fois l'appui de Centraide Estrie.

Cuisine Amitié, un nouvel organisme qui permet à un groupe de mères de rompre l'isolement par le biais de préparation d'aliments nutritifs et économiques, a reçu 1703 \$.

Puis, le Service Budgétaire Populaire (S.B.P.) de la M.R.C. d'Asbestos, qui existe depuis une douzaine d'années, a reçu la plus importante aide, un montant de 7000 \$.

Les autres organismes subventionnés concentrent leurs efforts auprès des jeunes de Saint-Adrien de Ham, de Ham-Sud, de Wotton, de Saint-Camille et de Saint-Georges de Windsor. Le Comité des aînés de l'Or Blanc a également reçu l'appui de Centraide Estrie pour une somme de 1500 \$.

## Boutiques Newport

Carrefour de l'Estrie  
Sherbrooke

81, rue Wellington Nord  
Sherbrooke

1850, boul. St-Joseph  
Place Drummond, Drummondville

Galerias de Granby  
Granby

370, rue Principale Ouest  
Magog

Galerias 4 Saisons  
Sherbrooke



Lot de chaussures pour hommes  
**39,99 \$**  
"TOUT CUIR"

# LOUEZ L'AMÉRIQUE



À ce prix, vous faites d'une pierre deux coups. Vous permettez à votre budget de respirer avec une location à long terme (48 mois) et vous vous offrez ce que l'Amérique fait de mieux pour la route: la Buick Skylark Custom 1993 bien équipée.

- Puissant V6 de 3,3 L de 160 chevaux
- Freins antiblocage ABS-VI de série
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo cassette
- Assistance routière Buick

# 291\$ PAR MOIS\*

\*Calculé sur une période de 48 mois de LocationPlus<sup>SM</sup> (GMAC). Dépôt minimum de 750\$, paiement du premier versement et d'un dépôt de 350\$ remboursable exigés. Les acheteurs doivent se qualifier selon les critères de GMAC. Taux de location en vigueur dès le 1<sup>er</sup> avril 1993 pour un temps limité. Termes de 24 et 36 mois aussi disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Une surcharge de 5¢/km s'applique après 96 000 km pour les termes de 48 mois de LocationPlus<sup>SM</sup> (GMAC). Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Voyez le concessionnaire pour tous les détails.

**Assistance ROUTIÈRE**



**BUICK SKYLARK CUSTOM**  
REDECouvrez L'AMÉRIQUE

**LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC (FADOQ)**

présente

- TERRE-NEUVE, ST-PIERRE ET MIQUELON ET LA GRANDE TOURNÉE DES MARITIMES du 8 au 26 juillet et du 29 juillet au 16 août 19 jours sur la route des Vikings, des Acadiens et des Loyalistes
- LA TOURNÉE DES MARITIMES ET LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE du 17 au 29 juillet 13 jours à cotoyer la mer, l'histoire et les Acadiens
- CÔTE D'AZUR, CÔTE ATLANTIQUE, CHATEAUX DE LA LOIRE ET PARIS du 24 septembre au 13 octobre

PRESENTATIONS AUDIOVISUELLES LE LUNDI 31 MAI 1993  
HOTEL LE BARON  
3200, RUE KING OUEST  
SHERBROOKE  
A 13 h 30

Pour renseignements supplémentaires:  
Groupe Voyages Québec  
1-800-463-1598 (sans frais)

**Bienvenue à tous!**

Détenteur des permis du Québec



# Collège de Sherbrooke

Agence de garde l'Espèglerie  
Agriculture Canada  
Aluminerie Bécancour inc.  
Andritz Sprout-Bauer  
A.P.A.M.M. Granby et région  
A.Q.D. retraités de Sherbrooke  
Asea Brown Boveri inc.  
Association canadienne du diabète  
Association des locataires de Sherbrooke  
Association sherbrookoise L'Intégration sociale inc.  
Ateliers Polyteck inc.  
Auberge de l'Étoile sur le Lac  
Auberge Estrimont  
Auberge Memphré  
Automobile Laplante  
Banque de Montréal  
Banque nationale de Paris  
Banque nationale du Canada  
Marc-André Bélanger, A.G.  
Belding Corticelli  
Bell Canada  
Biodôme de Montréal  
Daniel Boisclair, arpenteur-géomètre  
Bombardier inc.  
Bonar inc.  
Bouchons Mac inc.  
Denis Boulet meubles inc.  
Brasserie Labatt, Victoriaville  
Brasserie Le Dauphin  
Sylvie Breault, C.A. C.M.A.  
Bureau et Bureau inc.  
Bureau vétérinaire Rosseel  
Cafétéria Rayon de soleil  
Caisse d'économie des Cantons  
Caisse populaire de Coaticook  
Caisse populaire de Saint-Gabriel  
Caisse populaire East Angus  
Caisse populaire Immaculée-Conception  
Caisse populaire Notre-Dame-du-Rosaire  
Caisse populaire Saint-Patrice  
Caisse populaire Sainte-Catherine-de-Hatley  
Caisse populaire Sainte Jeanne-d'Arc  
Caisse populaire Sherbrooke-Est  
Camoplast, Richmond  
Camoplast, Sherbrooke  
Canadian Tire  
Canuel, Villeneuve, consultants  
CAPAS  
Caritas-Sherbrooke  
Jacques Caron, arpenteur-géomètre  
Caron et Dubois inc.  
Carrefour de solidarité internationale  
CAVAC  
Celanese Canada Itée  
Centraide Estrie  
Centre communautaire des loisirs Sherbrooke inc.  
Centre d'accueil d'Acton Vale  
Centre d'accueil Deauville inc.  
Centre d'accueil Dixville inc.  
Centre d'accueil Henriette-Céré  
Centre d'accueil Pierre-J.-Triest  
Centre d'accueil Sherbrooke inc.  
Centre d'accueil 55 Brooks  
Centre d'aide aux entreprises du Val Saint-François  
Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel  
Centre de détention, Trois-Rivières  
Centre de jour du Val Saint-François  
Centre de psychiatrie Val-des-Ârbes  
Centre de physiothérapie de Tracy  
Centre de réadaptation de l'Estrie  
Centre de réadaptation Nor-Val  
Centre de recherche reproduction animale CRRA  
Centre de recherche Sir Frederick Banting  
Centre de regroupement jeunesse  
Centre de réhabilitation de Waterloo  
Centre de santé l'Archipel  
Centre de santé Lebel  
Centre de services récréo-touristiques  
Centre des femmes La Moisson  
Centre des femmes Memphrémagog  
Centre des femmes Val Saint-François  
Centre des services sociaux de l'Estrie  
Centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins  
Centre hospitalier d'Youville  
Centre hospitalier de Coaticook  
Centre hospitalier de Granby  
Centre hospitalier de Sherbrooke  
Centre hospitalier de Valleyfield  
Centre hospitalier des Brois-Francis  
Centre hospitalier Georges-Frédéric  
Centre hospitalier Honoré-Mercier  
Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos  
Centre hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke  
Centre hospitalier Maison-Neuve-Rosemont  
Centre hospitalier régional de la Mauricie  
Centre hospitalier Saint-Georges-de-Beauca  
Centre hospitalier Saint-Vincent-de-Paul  
Centre hospitalier Sainte-Marie  
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke  
Centre immobilier Magog-Orford  
Centre l'Élan  
Centre Notre-Dame de l'Enfant  
Centre pour femmes immigrantes  
Centre Travail-Québec, Drummondville  
Centre Travail-Québec, Saint-Hyacinthe  
Centre Travail-Québec, Victoriaville  
Centre Val-Estrie  
Chambre immeubles de l'Estrie inc.  
Jean Charest, député  
CHLT radio - CITÉ FM  
CIMA LNR et associés  
Michel Cliche et associés  
Clinique de physiothérapie de la Rive-Sud  
Clinique de physiothérapie Charles-Lemoyne  
Clinique de physiothérapie Lapinière

Clinique de physiothérapie de Saint-Georges  
Clinique de physiothérapie dr Sansoni  
Clinique de physiothérapie Saint-Lambert inc.  
Clinique de physiothérapie de Sherbrooke  
Clinique médecine vétérinaire Saint-Basile  
Clinique vétérinaire de Coaticook  
Clinique vétérinaire du dr Jean Bastien  
Clinique vétérinaire des Cantons  
Clinique vétérinaire Drummondville  
Clinique vétérinaire Grande-Allée  
Clinique vétérinaire Principale inc.  
Clinique vétérinaire Rock-Forest  
Clinique vétérinaire Saint-Césaire  
Clinique vétérinaire Sainte-Foy  
Clinique vétérinaire Sherbrooke  
CLSC des Trois-Saumons  
CLSC Gaston-Lessard  
CLSC La Chenaie  
CLSC du Val-Saint-François

Gagnon, Joly, Guérin et associés  
Garde parascolaire l'Espace  
Garde parascolaire Saint-Patrice  
Garderie À tire d'aile  
Garderie au Jardin des merveilles  
Garderie Bleu Blanc Rouge enr.  
Garderie Boucle d'Or  
Garderie Calimero  
Garderie Calinours  
Garderie Carosse-citrouille inc.  
Garderie Chapeau de paille  
Garderie Chez Fardoche  
Garderie Clin d'oeil, École Beaujeu  
Garderie de Sherbrooke  
Garderie Dunant inc.  
Garderie école Carillon  
Garderie école Saint-Joseph  
Garderie éducative La Forêt enchantée inc.  
Garderie Fafouin d'East Angus inc.

Jubenville et Mailhot, architectes  
Kit à tout  
Kruger inc.  
L. Lachance et associés inc.  
L'Anse  
L'Étape  
L'Escalade de l'Estrie inc.  
L'Industrielle-Alliance  
La Bouée  
La Capitale, maître courtier inc.  
La fête du Lac des Nations  
La garderie Chez les amis inc.  
La garderie Crayons de couleurs  
La garderie Le colibri  
La garderie Les stroumps  
La garderie Poil de Peluche inc.  
La ligue pour l'enfance de l'Estrie  
La Résidence de l'Estrie  
Le Bilboquet, centre préscolaire

Pâtisserie Duquette  
Claude Payette inc.  
Peerless  
Pensionnat de Compton  
Petits Frères des pauvres  
Photo SM  
Physipro inc.  
Physiothérapie Luce Mallette  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Polyvalente Joseph-Hermas-Leclerc  
Polyvalente La Ruche  
Polyvalente Montignac  
Pneus Saint-Élie  
Ovilia Pomerleau et fils  
Preci-Gear inc.  
Précision Acura  
Précision Metal inc.  
Pré-maternelle C.-Yvonne-Bombardier  
Produits American Billrite Itée  
Qit-Fer et Titane inc.  
R.A.M.E. inc.  
Raymond Chabot Martin Paré  
Régie de l'assurance maladie du Québec  
RENO-VIE  
Réseau appui familles monoparentales Estrie  
Réseau d'Amis de Sherbrooke et des environs  
Réserve du caletier  
Résidence Mont-Plaisant enr.  
Résidence 13e Nord  
Revenu Impôt Canada  
Robert et Robert (1978) Itée  
Salon de quilles Abénakis enr.  
Samson Bélair Deloitte et Touche  
Sécurité publique de Bromont  
Sécurité publique de Coaticook  
Sécurité publique de Drummondville  
Sécurité publique de Farnham  
Sécurité publique de Granby  
Sécurité publique de Lac-Mégantic  
Sécurité publique de Thetford-Mines Black-Lake  
Sécurité publique Ville de Magog  
Sécurité publique Ville de Saint-Georges  
Service aménagement et exploitation, Saint-Faustin  
Service budgétaire populaire Estrie  
Service d'administration Marcoux (1982) inc.  
Service de bénévolat Rock-Island-Beebe-Stanstead  
Service de garde La samarre  
Service de garde Le manège  
Service de garde Saint-Esprit  
Service de garde Saint-Philippe  
Service de garde scolaire Sainte-Famille  
Service de police Sherbrooke  
Services comptables Robert Huberdeau  
Sherbrooke Hussars  
Sherko Construction  
S.I.D.A.C.  
Sido  
Sintra inc.  
Sisca Informatique inc.  
Société protectrice canadienne des animaux  
Société québécoise d'informatique jur.  
Société zoologique de Saint-Félicien  
Sotramex inc.  
Spécialités B-Pro (1985) inc.  
Spoutnik enr.  
Stage Contact  
Stanstead College  
Station de recherche  
Station touristique Montjoye  
STP Equipement  
STT Jouvence  
Superior Machine de bureau inc.  
Sûreté du Québec  
Sûreté municipale Acton Vale  
Sûreté municipale Asbestos  
Sûreté municipale Canton Granby  
Sûreté municipale Disraéli  
Sûreté municipale East Angus  
Sûreté municipale Lac Brôme  
Sûreté municipale Rock-Forest  
Sûreté municipale Waterloo  
Sûreté municipale Windsor  
Swift Textiles, Canada  
TACA  
Talisa Canada  
Tamis Caae inc.  
Techno Caoutchouc inc.  
T.G.C. inc.  
Transports Québec  
François Tremblay et associés  
TPV Technologie inc.  
Théâtre Centennial  
Transport Georges Bourdeau inc.  
2735-9066 Québec inc.  
Union Québec réhabilitation oiseaux de proie  
Université de Sherbrooke  
Université du Québec à Rimouski  
Université Laval  
U.P.A. Estrie  
Velan inc.  
Victor et associés  
Vignoble Le Cep d'Argent  
Villa des aînés  
Villa des Frères inc.  
Villa des Sages inc.  
Villa du Boisé  
Villa Marie-Claire  
Ville de Cowansville  
Ville de Lac-Mégantic  
Ville de Rock-Forest  
Ville de Saint-Georges  
Ville de Saint-Luc  
Ville de Sherbrooke  
Ville de Windsor  
Visuaide 2000 inc.  
Waterville TG inc.  
Westburne Québec inc.  
Zellers inc.

## Merci à nos partenaires de la formation!

Le Collège de Sherbrooke désire exprimer toute sa gratitude et souligner l'apport à l'accomplissement de sa mission, aux quelque 800 organismes et entreprises qui ont accueilli en stage plus de 1 300 étudiantes et étudiants du Collège au cours de l'année scolaire 1992-1993.

Ces partenaires de la formation permettent aux étudiantes et aux étudiants d'effectuer les apprentissages indispensables à l'acquisition des habiletés et compétences prévues dans leurs programmes d'études.

C.M.A.C.  
Collège Saint-Jean-Bosco  
Collège Saint-Patrice  
Commission Emploi et Immigration Canada  
Commission santé et sécurité du travail (CSST)  
Commission scolaire catholique de Sherbrooke  
Commission scolaire La Sapinière  
Commission scolaire Lac-Mégantic  
Commission scolaire Memphrémagog  
Commission scolaire Victoriaville  
Confédération des caisses populaires Desjardins  
Conseil central syndicats nationaux (CSN) Estrie  
Conseil de la Culture  
Conseil du statut de la femme  
Construction EDB inc.  
Construction Gaétan Rouillard inc.  
Construction Labrecque enr.  
Consultants Effel inc.  
Cookshiretex  
Corporation de développement économique  
C.S. Brooks  
Cuisine Cabico inc.  
Deloupe inc.  
Dettson inc.  
Développement et Paix  
Domaine de la Sapinière  
Dominion Textile Magog  
Dr Lucie Couture  
Dubé Électrique inc.  
École Brassard  
École Bréboeuf, garderie La Cachette  
École de musique Arc-en-sons  
École Desjardins  
École Desranleau, service de garde  
École Duvernay  
École Eymard, Le jardin de l'amitié  
École Hélène-Boullé, service de garde  
École Jardin des Lacs  
École J.P.H.-Massicotte  
École Larocque  
École Larocque, Les complices  
École Le Touret  
École Marie-Reine  
École nationale vétérinaire d'Alfort  
École Notre-Dame-des-Champs  
École Pie X  
École Saint-David  
École Saint-Frédéric  
École Saint-Joseph, Drummondville  
École Saint-Joseph, Sherbrooke  
École Saint-Léon  
École Saint-Pie X  
École Sainte-Anne  
École Sainte-Famille  
École secondaire du Verbe Divin  
École secondaire Montcalm  
École Soleil-levant, Bout-en-train  
Emploi et Immigration Canada  
Engrenage Sherbrooke inc.  
Entr'Elles Granby inc.  
Établissement de détention  
Fabco Électronique  
Faltec inc.  
Famille Espoir  
Fédération des caisses populaires Desjardins Estrie  
Fédération des travailleurs (FTQ), Sherbrooke  
Fédération U.P.A., Saint-Hyacinthe  
Fibre Donnitte inc.  
Fiducie Desjardins  
Filature Domil  
Filature E.F. King  
Fondation hôpital Saint-Vincent-de-Paul  
Fondation J.E.V.I.  
Fondation Roger-Talbot  
Fonderie Magotteaux Canada  
Isabelle Fontaine, architecte  
Forêts Canada  
Foyer Bolduc-Moisson  
Foyer de Fortierville  
Foyer Loretteville inc.  
Foyer Lyane-Roy  
Foyer P.-A.-St-Laurent inc.  
Foyer Sacré-Coeur  
Foyer Saint-Joseph de Sherbrooke  
Gagnon, Bilodeau, C.A.

Garderie Grand-Mère Douceur  
Garderie Jardin de Fantan  
Garderie l'Arche de Noé inc.  
Garderie l'Enfant Petit Age  
Garderie La Jardinière du CHUS inc.  
Garderie La maison des enfants  
Garderie La petite bottine  
Garderie La pleine lune  
Garderie Le grand Chapiteau inc.  
Garderie Le Lupin inc.  
Garderie Le papillon bleu  
Garderie Le soleil de Jeannot  
Garderie Les amis de la maison blanche  
Garderie Les Coquelicots inc.  
Garderie Les couleurs  
Garderie Les jeunes pousses  
Garderie Les poussinelles  
Garderie Les p'tites frimousses  
Garderie Les petites puces inc.  
Garderie Les petits Farfadets  
Garderie Manche de pelle inc.  
Garderie Maya  
Garderie Mimi et Coco  
Garderie Nez à nez  
Garderie Panda inc.  
Garderie Passe-Partout inc.  
Garderie Pépinot et Capucine inc.  
Garderie Picolo inc.  
Garderie Plein de Tendresse  
Garderie Plumeau-soleil  
Garderie Saute-Crapaud  
Garderie Schtroumpfets  
Garderie Sel et Poivre  
Garderie Sur une patte inc.  
Garderie Tout-Petit, Toute-Petite  
Gestion Daigneault et Norri inc.  
Goulet, Groleau, Mercier et associés  
Grands Frères/Grandes Soeurs, Drummondville  
Groupe Cabico inc.  
Groupe Conseil Roche Itée  
Groupe S.M. inc.  
Hamel et assurance. C.A.  
Hayes-Dana  
Hôpital du Christ-Roi  
Hôpital général de Sorel  
Hôpital général Région de l'Amiante  
Hôpital Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe  
Hôpital La Providence de Magog  
Hôpital Sainte-Croix  
Hôpital Saint-Julien  
Hôpital Saint-Louis de Windsor  
Hôpital Saint-Luc  
Hôpital Sainte-Justine  
Hôpital Shriners  
Hôpital vétérinaire Animalis  
Hôpital vétérinaire Buckingham enr.  
Hôpital vétérinaire Cani-Felis  
Hôpital vétérinaire Caron  
Hôpital vétérinaire Claudia Forget  
Hôpital vétérinaire de Rimouski  
Hôpital vétérinaire des Cantons  
Hôpital vétérinaire du Nord  
Hôpital vétérinaire Duvernay  
Hôpital vétérinaire Lavallée et Niquette  
Hôpital vétérinaire oiseaux exotiques  
Hôpital vétérinaire oiseaux-animaux exotiques  
Hôpital vétérinaire Rive-Sud  
Hydro-Québec  
Hydro-Sherbrooke  
Imprimerie Martineau  
Industries 3R inc.  
Industries Dettson inc.  
Industries G.E. Gilbert inc.  
Industries Godbout inc.  
Infotech Développement  
Institut Armand-Frappier  
Institut de recherche en biologie végétale  
Institut Maurice-Lamontagne  
Institut Val-du-Lac inc.  
Jardin botanique de Montréal  
Jardin La récréation  
Jardin zoologique de Québec  
Jeux olympiques spéciaux Québec Estrie  
J.M. Asbestos  
J.R. Lefebvre inc.

Le domaine de La Sapinière  
Le Foyer de Weedon inc.  
Le Groupe Everest inc.  
Le Groupe LGL Itée  
Le Groupe Mallette Maheu  
Le Groupe Seteco inc.  
Le Groupe Steica inc.  
Le Groupe Teknika  
Le jardin D.A.M.I.S.  
Le jardin d'enfants l'Éprouvette  
Le paradis des Boutchoux  
Le Pont B.R.I.J.E.  
Le Relais Saint-François inc.  
Les ateliers Verbom inc.  
Les centres d'accueil Haut Saint-Laurent  
Les centres d'accueil Laval  
Les communications Intervox  
Les consultants Audet et associés  
Les Distributions Houle Legendre  
Les Entreprises E.T.M.W. Itée  
Les Entreprises Michel Lapierre inc.  
Les Fantastiques  
Les Forges Marin  
Les foyers Farnham inc.  
Les laboratoires bio-recherches LT  
Les oiseleurs du Québec  
Les Pavillons Bois-Joly inc.  
Laboratoire de pathologie animale  
Laboratoires Sherbrooke inc.  
Lebeau vitre d'auto  
Leblanc et Mercier Hydraulique  
Leblanc, Richard et associés inc.  
Lévesque, Beaubien, Geoffrion inc.  
Marc Lieutenant, C.G.A.  
Limocar inc.  
Linéat Communication inc.  
Logie-Form enr.  
MAAX  
Machinerie Jetté inc.  
Magotteaux Canada S.C.C.  
Maison Alpha  
Maison des jeunes l'Exit  
Maison Jeunes-Est  
Maison l'Arc-en-Ciel  
Maison Le Passage  
Maison Reine-Marie inc.  
Maison Saint-Georges  
Mallette Informatique  
Manoir l'Age d'or  
Manufacture de Lambton Itée  
Marché Métro Quintal  
Matériaux C. Godbout et fils  
Médecin vétérinaire de Saint-Louis  
Meilleures spécialités de couture  
Mercurie Jules Demers  
Merck Frost  
Mesotec inc.  
Métallurgie du cuivre Noranda  
Ministère de l'agriculture, pêche et alimentation  
Ministère de la justice  
Ministère loisir, chasse et pêche  
Ministère des affaires municipales  
Ministère des transports  
Mio Informatique  
Morin Automobiles (1985) inc.  
Municipalité d'Austin  
Municipalité de Grantham  
Municipalité de Saint-Charles  
Municipalité de Saint-Denis-de-Brompton  
Municipalité de Saint-Nicéphore  
Municipalité de Wottonville  
Municipalité du Canton d'Orford  
Newport Veterinary Hospital  
Nor-Val, Drummondville  
Nor-Val, Victoriaville  
Nutri Globe  
Office municipal d'habitation de Sherbrooke  
Olymel Magog  
Olymel Saint-Hyacinthe  
Omer de Serres Canada inc.  
Oxygène Soudest (1991)  
Portes Makie inc.  
Papiers fins Domtar  
Papiers peints Berkley  
Richard Paré, C.G.A.

# Le fils noyé du couple Lamontagne demeure introuvable

Canton de Magog

Les recherches intensives menées par des plongeurs puis par des agents de conservation de la faune n'ont pas encore permis de retrouver le corps du fils d'un couple de Canton de Magog disparu le 16 mai durant une expédition de

pêche sur un lac du nord du New Hampshire.

Daniel Lamontagne qui avait 28 ans et habitait Nashua, au New Hampshire, pêchait sur le lac Francis, non loin de Pittsburgh, en compagnie de son épouse, Jennifer, et d'un ami quand la chaloupe occupée par les trois pêcheurs s'est emplie d'eau pendant une tempête et a coulé. Son épouse et son ami ont

pu être rescapés mais pas lui.

Des plongeurs l'ont cherché pendant trois jours mais n'ont pas trouvé trace de lui. Les agents de conservation de la faune qui ont pris leur relève n'ont pas été plus chanceux qu'eux.

Encaissé entre des montagnes, le lac Francis qui est peu large a une longueur d'environ huit kilomètres. Sa profondeur atteint 125

pièdes à plusieurs endroits.

Les parents de M. Lamontagne,

Robert et Raymonde Lamontagne, à Canton de Magog, demeurent dans le secteur Venise.

## 2000 participants attendus au congrès régional des Alcooliques anonymes

Canton D'Orford

2 000 participants sont attendus au congrès régional annuel des Alcooliques anonymes qui s'est ouvert à la station touristique Mont-Orford, à Canton d'Orford.

Les participants, des alcooliques ayant rompu avec leur dépendance et des compagnons et des compagnes de vie de personnes alcooliques, viendront surtout de Magog et des environs, étant donné que le congrès vise une zone dont Magog est le centre, mais il en viendra aussi un grand nombre des autres régions de l'Estrie et du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick de même que des États-Unis. Son thème sera Je suis responsable. Il prendra fin dimanche.

Les congressistes pourront entendre des conférenciers évoquer le

combat victorieux qu'ils ont livré contre l'alcool et trouver dans les échanges qu'ils auront entre eux la force dont ils auront besoin pour ne pas retomber dans la dépendance.

Un autre congrès se déroulera

à l'intérieur du congrès régional des Alcooliques anonymes, celui du mouvement Al-Anon qui réunit les épouses et les compagnes d'alcooliques. Son thème sera Mon plus bel héritage.

### VENTE PRÉ-SAISON Viceroy

PRIME BONI JUSQU'À 8 000\$ SI VOUS COMMANDEZ MAINTENANT



#### LOTS À VENDRE

Grands terrains boisés, arpentés, à partir de 15 000\$

Pour informations et rendez-vous pour visiter

MAISONS MODÈLES, s'adresser

AUX ENVIRONS de Bolton Enr. Distributeur indépendant

S.V.P. faites-moi parvenir le catalogue VICEROY de 152 pages. Je joins 15\$

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_  
 CODE \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_  
 EMPLACEMENT DU LOT \_\_\_\_\_

Sortie 106, autoroute 10, c.p. 2089  
 BOLTON CENTRE, Québec, J0E 1G0  
 (514) 297-4234

### CORRECTIONS EATON

Cahier «ETE 3» encarté dans La Tribune, le mercredi 26 mai 1993.

Page 10  
 A- Hanes, t-shirt ras du cou en coton blanc, non offert en petit.  
 B- Hanes, chemise de coupe athlétique, blanc non offert en petit.  
 C- Hanes, caleçon coupe courante, non offert en forte.

Page 11  
 B- Caleçon coupe courante, non offert en bleu.

Page 12  
 A- Chemise sport London Fog en coton à manches courtes, choix incomplet de grandeurs et de couleurs.  
 B- Pantalon de voyage London Fog, choix incomplet de grandeurs et de couleurs.

Page 15  
 A- Barbecue à gaz Silver Chef Viking Eaton, non offert.

Page 16  
 A- Ensemble 7 pièces «Coronet» de Regal Ware du Canada. On devrait lire faitout 5.5 L.

Page 20  
 C-D-E- Tables «Park Terrace», non offertes.

Page 21  
 A- Unité audiovidéo de Magnussen, non offerte.

Page 22  
 C- La «chaise» de stylecraft, non offerte.

Page 23  
 B- Mobilier de chambre à coucher, non offert.

Page 26  
 A- Lampe sur pied à bras pivotant, non offerte.

Page 27  
 A-A1-B-C-D- Cantonnières, choix incomplet. Offert sur commande.

Page 29  
 Ensemble 2 pièces «Beautyrest» Canadien Celebration de Simmons, non offert.

Page 30  
 B- Literie «Jennifer» de Springmaid, choix incomplet. Offert sur commande. Veuillez allouer un délai de 2 semaines pour la livraison.

Page 26  
 C- Lampe genre chandelier de Engelite de Toronto. Veuillez allouer un délai de 3 semaines pour la livraison.

Page 19  
 B- Meuble de rangement vidéo de luxe GUSDORF à serrure, modèle 2470.

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.

54241

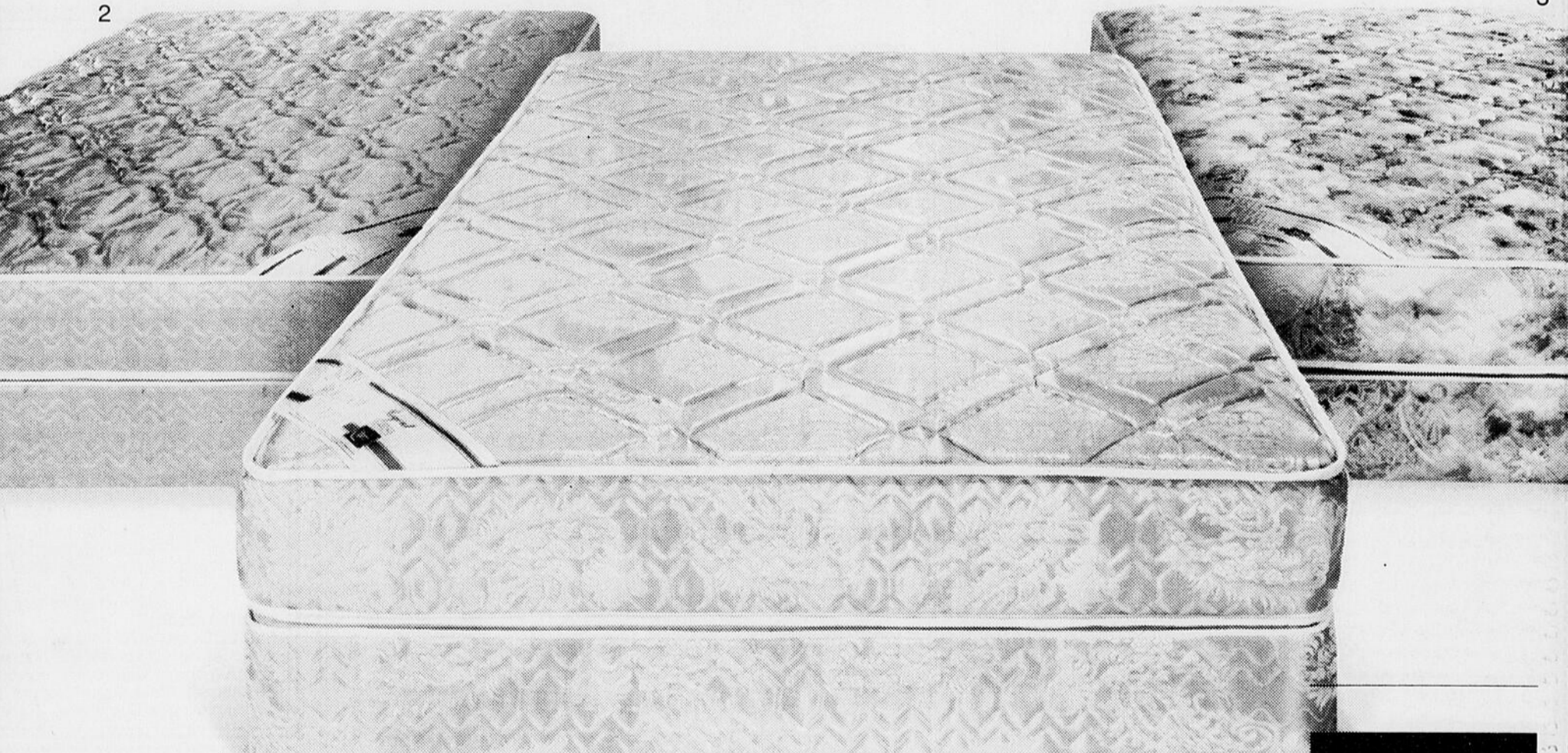
**Vente**

Tailleurs et jupes  
 Simon Chang 30%  
 Tous les imperméables  
 30%  
 Vêtements Blancs en soie  
 30%  
 Robes et jupes  
 50% rabais

BOUTIQUE  
 Entr.

85, rue Belvédère Nord  
 Place Paton  
 822-1078

# «Perfect Sleeper» à prix encore plus reposants



1. «Perfect Sleeper Electra», à dessus moelleux. Une place, ens. 2 pièces	2. «Perfect Sleeper Topaz», confort standard. Une place, ens. 2 pièces	3. «Perfect Sleeper Regent», support ferme. Une place, ens. 2 pièces
<b>389.00</b>	<b>349.00</b>	<b>299.00</b>
Deux places, ens. 2 pièces <b>469.00</b>	Deux places, ens. 2 pièces <b>449.00</b>	Deux places, ens. 2 pièces <b>389.00</b>
Grand, ens. 2 pièces <b>569.00</b>	Grand, ens. 2 pièces <b>499.00</b>	Grand, ens. 2 pièces <b>469.00</b>

Seulement chez Eaton! Nous vous présentons les nouveaux ensembles «Perfect Sleeper» de Serta. Profitez de caractéristiques de grande qualité, à prix qui ne vous empêcheront pas de dormir! Eaton s'occupera de votre vieux matelas moyennant de légers frais. Détails en magasin.

**Fait au Canada**

Eaton est associé à SERTA depuis 1947 pour promouvoir le savoir-faire des fabricants de chez nous. Avec ses centaines d'employés à travers le pays, SERTA prouve que les produits d'ici sont compétitifs.

LES AVANTAGES DE LA CARTE EATON: Obtenez la livraison gratuite dans notre zone de livraison avec tout achat de 200\$ et plus lorsque vous utilisez votre carte Eaton. Détails en magasin.

**EATON**  
 Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

1234 5678 9012  
 TIMOTHY EATON

# Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

## POSTE DE DIRECTEUR GÉNÉRAL/ DIRECTRICE GÉNÉRALE



En référence au Guide de sélection et nomination des directeurs généraux, l'ACIAS est à la recherche d'une personne pour combler le poste de :

### DIRECTEUR GÉNÉRAL/DIRECTRICE GÉNÉRALE :

L'Association des cadres intermédiaires des affaires sociales Inc. est incorporée selon la loi des syndicats professionnels.

Elle a pour but de promouvoir, protéger et défendre les intérêts professionnels et socio-économiques de tous ses membres.

Elle représente les cadres intermédiaires dans les seize (16) régions administratives du Québec, lesquelles sont décrites selon la Loi 120.

### RESPONSABILITÉS :

Sous l'autorité du conseil d'administration, le (la) directeur(trice) général(e) devra planifier, organiser, coordonner et évaluer l'utilisation des ressources humaines, matérielles et informationnelles. Il (elle) devra assurer la cohérence des dimensions membership, représentation, formation et défense, afin d'offrir aux membres les services de qualité dans le cadre de la mission et des objectifs de l'ACIAS.

### EXIGENCES :

- Pour pouvoir mener à bien son mandat, la personne sélectionnée devra être titulaire d'un diplôme de 1er cycle, de préférence en sciences administratives. Toutefois, en l'absence de ce diplôme, une expérience pertinente dans les secteurs administratifs peut compenser.
- Une connaissance générale du réseau de la Santé et des Services sociaux et une connaissance spécifique du rôle de notre Association sont nécessaires.
- Une expérience de gestion d'au moins six ans (6) serait requise.
- Le fait d'être ou d'avoir été membre de l'ACIAS serait un atout favorable.
- La rémunération ainsi que les autres conditions de travail seront établies selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux (classe 18 provisoire).
- Toute personne intéressée à soumettre sa candidature à ce poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae ou plus tard le 4 juin 1993, à l'attention de Monsieur Jean-Yves Ruault, président du Comité de sélection, à l'adresse suivante :

Casier no 91  
La Tribune  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec)  
J1K 2X8

## CONSEILLERS EN SYSTÈMES D'INFORMATION

Faltec Inc., établie depuis 1978, recherche des conseillers en systèmes d'information pour ses clients de la région de Sherbrooke. Ces conseillers doivent détenir un baccalauréat ou un D.E.C. en informatique et une solide expertise des langages COBOL, VIEW et POWERHOUSE sur HP3000 sous MPE.

**\*URGENT\***

Faites parvenir rapidement votre curriculum vitae à :

Guy Falardeau, Faltec Inc., 66, rue Albert, bureau 21,  
Sherbrooke, Québec J1H 1M9, (819) 822-3777.

Une entreprise en télécommunication recherche :

## CONSEILLER(ÈRE) EN COMMUNICATION

### Description

- Vente et location de téléphones cellulaires et accessoires;
- Vente et location de téléavertisseurs;
- Formation et suivi assurés par le personnel en place.

### Exigences

- Posséder une automobile;
- Avoir de l'expérience dans la vente;
- Être bilingue serait un atout;
- Posséder une belle personnalité, une présentation soignée.

### Rémunération

- Salaire de base à discuter;
- Revenus et commissions supérieurs;
- Possibilité d'avancement.

Cellulaire

**Flamand**

Pour rendez-vous,  
téléphonez à :  
Charles Groleau  
Bur.: (819) 823-9994  
Cell.: (819) 822-8888

## INFIRMIER(ÈRE)

### Fonctions principales :

- prodiguer les premiers soins
- exécuter les tests de dépistage en pratique dans l'industrie
- gérer les dossiers de la C.S.S.T.
- effectuer les tests "pré-embauche" et les examens périodiques
- assister le médecin dans l'application du programme de santé
- appliquer la méthode objective d'évaluation de santé
- former les employés

### Qualifications requises :

- membre de l'OIIQ
- baccalauréat en nursing
- certificat en santé sécurité au travail
- expérience en industrie

Lieu de travail : la division des Papiers de communication Domtar, Windsor (Québec), Service de santé.

Une parfaite maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit est exigée. Autonome, le/la candidat(e) devra être capable de réagir rapidement en situation d'urgence et de travailler en équipe.

Si vous répondez aux conditions précitées, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 11 juin 1993, à :

Paul Bourgault  
Service des Ressources humaines  
Les Papiers de communication DOMTAR  
609, 12e rang, C.P. 1010  
Windsor (Québec) J1S 2L9

DOMTAR INC. est une société axée sur les richesses naturelles. Elle dessert des clients répartis dans le monde entier au moyen d'une vaste gamme de produits de pâtes et papiers, d'emballages et de matériaux de construction fabriqués au Canada et aux États-Unis.

Domtar offre des chances d'emploi égales à tous.

**DOMTAR**

Tout un monde de ressources.

## Un concessionnaire Chrysler est à la recherche de DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU SERVICE APRÈS-VENTE

### Exigences:

- 3 ans d'expérience pertinente chez un concessionnaire
- avoir de l'initiative et de l'entregent
- le bilinguisme serait un atout

### Tâches:

- coordonner, superviser, contrôler le travail des techniciens dans l'atelier
- accueillir les clients
- effectuer la facturation des clients

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 juin 1993 à :

Casier postal 190  
Weedon, Québec  
JOB 3J0

## INTERIM Plus

Gestionnaires-Conseil  
Ressources humaines  
Relations de travail

Trebor Canada Inc., chef de file réputé en confiserie et situé à Granby en Estrie, procède à une expansion de ses opérations et requiert les services d'un électronicien/électricien qualifié.

## ÉLECTRONICIEN / ÉLECTRICIEN

Cet électronicien/électricien aura comme objectif principal l'entretien et la réparation de l'équipement de production spécialisé. Ses responsabilités comprendront l'entretien de la machinerie, sa vérification ainsi que l'ajustement de machinerie requis selon la production.

Ce poste à combler requiert des candidats une formation collégiale, soit un D.E.C. en électro-technique, instrumentation et contrôle, ou toute autre formation doublée d'une expérience technique pertinente minimale de trois (3) ans en électronique/électricité.

Les candidats, bilingues, sont détenteurs d'une licence «C» ou sur le point de l'obtenir.

Des acquis en automates divers (A.B., T.I.) et logiciels (ICOM, AB6200 et TI-SOFT) sont requis ainsi qu'en hydraulique, pneumatique et mécanique d'ajustement.

Trebor Canada offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels et l'occasion de vous joindre à une entreprise des plus stable et performante. Toute demande sera traitée confidentiellement. Ce poste permanent est également ouvert aux femmes et aux hommes.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 juin 1993 à :

INTERIM PLUS INC.  
85, rue Ottawa  
Granby, (Québec)  
J2G 2R9

## SUPPORTS SPENCER LTÉE

Poste à temps plein au secteur des achats disponible pour un individu autonome et bon communicateur. L'anglais est essentiel, le bilinguisme est un atout. Une connaissance de l'informatique est utile.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Hélène Bélanger  
Supports Spencer Ltée  
175, rue Passenger  
Rock Island (Québec)  
JOB 2K0  
ou appelez au (819) 876-2708



centre de  
réadaptation  
estrie inc.

LE CENTRE DE RÉADAPTATION  
ESTRIE REQUIERT LES SERVICES  
D'UN OU D'UNE

## ORTHÉSISTE-PROTHÉSISTE - CHEF DE PRODUCTION OU TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN ORTHÈSE-PROTHÈSE - CHEF DE PRODUCTION (Temps complet permanent)

Centre:  
L'établissement dispense un ensemble de services externes aux personnes handicapées, dont un service d'aide technique (laboratoire d'orthèse-prothèse - fauteuil roulant) qui rejoint une clientèle régionale.

### Le service et la clientèle:

Le service d'aide technique dessert une clientèle enfant et adulte par le biais d'une gamme complète de services dans les secteurs de l'orthèse, la prothèse, le fauteuil roulant, l'aide à la posture ainsi que des aides compensatoires. L'équipe inclut la physiothérapie et l'ergothérapie. Le service a un volume d'affaires de 2,5 millions et est récemment installé dans des nouveaux locaux spacieux et fonctionnels.

### Fonction

La personne aura à partager son temps d'une part dans les rôles et fonctions reliés à toutes les étapes de la conception et fabrication d'orthèses et de prothèses et ce, majoritairement dans le secteur de l'orthèse. D'autre part, la personne sera appelée à agir à titre de chef de production dont le rôle essentiel consiste à gérer la production du secteur orthèse et prothèse de l'intrant à la livraison et ce, sous la responsabilité de la coordonnatrice du service.

### Exigences:

- Doit détenir un diplôme terminal dans la discipline concernée.
- Posséder une expérience pratique minimale de 3 ans.
- Doit pouvoir disposer d'une voiture.
- Le fait de détenir une certification canadienne en orthèse constituerait un avantage.

### Rémunération

Selon l'échelle de salaire et les normes applicables au réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 15 juin 1993.

Monsieur Claude F. Tanguay, d.s.a.  
CENTRE DE RÉADAPTATION ESTRIE INC.  
1930, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1J 2E2



CONSULTATION

## Directeur général - investisseur

De concert avec l'actionnaire, vous aurez à déterminer la mission de l'auberge ainsi qu'à fixer et à réaliser des objectifs de rentabilité et de qualité de service à la clientèle. De plus, vous établirez des orientations fonctionnelles pour les directeurs, dans leur champ respectif, et fournirez à l'ensemble des employés un climat de travail productif, stimulant et respectueux.

Les dix années que vous avez passées à exercer des fonctions similaires et votre diplôme pertinent (administration, gestion et intervention touristique, I.T.H.Q., etc.) vous qualifient pour ce poste. Parfaitement bilingue, vous êtes par ailleurs capable d'investir des fonds dans l'entreprise pour en devenir actionnaire.

Si vous avez le profil décrit ci-dessus, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Michel Nadeau Consultation, 155, rue Saint Jacques, bureau 403, Granby (Québec) J2G 9A7.

## CURRICULUM VITAE

- Gagnant
  - Professionnel
  - Etude de besoins
  - Connaissance de soi
  - Préparation à l'entrevue
  - Finition «laser», mise à jour
- Un c.v. remarqué des employeurs

Passport Carrière enr.

Paul Pagé, Bacc. Inf. et Orientation prof.

563-1843

43671

## 2000

## OFFRE D'EMPLOI CHAUFFEUR DEMANDE

- Bilingue
- Âgé de 25 ans et plus
- 2 ans d'expérience U.S. (minimum)

Se présenter au :

2000, Route Transcanadienne  
St-Germain, Québec  
Tél.: (819) 395-4216  
Demandez Jean-Marie Leblanc

54526

## ESTRIENS

Notre expansion exige du personnel supplémentaire, soit

**5 REPRÉSENTANTS**  
pour la région de l'Estrie.

- Compagnie établie à Sherbrooke.
- Revenu supérieur à la moyenne
- Possibilité d'avancement
- Véhicule fourni

MAINTENANT

821-3753

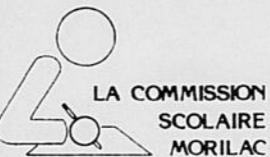
## ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION DEMANDES

SPECIALITÉS: FINITION EXTÉRIEURE  
PORTES & FENÊTRES  
REVÊTEMENT  
D'ALUMINIUM  
RECROUVREMENT DE  
TOITURE  
(POUVANT INCLURE  
LES FERMES DE TOIT)

S'adressez: MATÉRIAUX P.L.M. INC.

NOUVELLE ADRESSE:  
PROMENADES KING  
2347, rue King Ouest  
Sherbrooke, (Québec)  
J1G 2G2

TÉL. 563-8726 / 563-8728



## POSTE DE DIRECTEUR OU DIRECTRICE D'ÉCOLE École primaire St-Philippe

Située à Windsor, l'école St-Philippe accueille 550 élèves des niveaux préscolaire et primaire.

Le poste de directeur d'école primaire comporte notamment les responsabilités suivantes:

- évaluer les besoins et définir les objectifs particuliers de l'école;
- coordonner l'élaboration du projet éducatif de l'école;
- favoriser la concertation entre les parents, les élèves et le personnel et leur participation à la vie de l'école;
- voir à l'organisation et au développement de la vie pédagogique de l'école;
- assurer la gestion des programmes et des ressources humaines, matérielles et financières de l'école;
- diriger et animer le personnel de l'école, fixer les standards de réalisation et superviser le rendement de ce personnel;
- assister le Conseil d'orientation et le Comité d'école dans l'exercice de ses fonctions et pouvoirs et participer aux rencontres impliquant ces instances.

### CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié ou occupant un emploi de directeur adjoint d'école;
- 8 années d'expérience pertinente ou 5 années d'expérience pertinente lorsque l'école à diriger ne comporte pas la présence d'un directeur adjoint d'école;
- autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le ministre.

### CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ

Le candidat ou la candidate devra répondre également à un certain nombre de critères d'éligibilité déterminés par le Conseil des commissaires.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Les conditions de travail sont celles contenues au règlement sur les conditions d'emploi des directeurs d'écoles.

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit avoir déposé son curriculum vitae au plus tard le 11 juin 1993 à 16 h :

LA COMMISSION SCOLAIRE MORILAC  
Service des ressources humaines  
65, 1re Avenue  
Windsor (Québec)  
J1S 2A4



## 3 COORDONNATEURS - COORDONNATRICES

Le CLSC Fleur de Lys est un établissement estrien dont le territoire rural est situé immédiatement à l'est de Sherbrooke. Nous désirons combler les postes suivants:

### POSTE 1: COORDONNATEUR - COORDONNATRICE

Services à coordonner: Soutien à domicile, services dentaires et services de garde intégrée (services 24/7).

\* Poste temporaire: 4 jours par semaine avec possibilité de 5 jours

### POSTE 2: COORDONNATEUR - COORDONNATRICE Services à coordonner: Services sociaux courants, organisation communautaire, santé et sécurité du travail.

\* Poste permanent: 4 jours par semaine avec possibilité de 5 jours.

### POSTE 3: COORDONNATEUR - COORDONNATRICE

Services à coordonner: Enfance-Famille et Jeunesse

\* Poste permanent: 4 jours par semaine

### EXIGENCES:

- Diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée;
- 5 années d'expérience comme professionnel(le), de préférence en CLSC;
- Connaissance de la programmation;
- Une expérience comme cadre ainsi que la connaissance de la langue anglaise seront considérées comme des atouts.

### CONDITIONS:

Le CLSC respecte l'équité en matière d'emploi et offre un salaire selon les normes du MSSS, classe 14.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de M. Guy Dufresne, directeur général en identifiant le ou les emplois postulés d'ici le 11 juin 1993.

Visitez votre  
**MUSÉE**  
C'EST TOUT NATUREL

## COORDONNATEUR À LA PRODUCTION

### LE DÉFI

Sous l'autorité du directeur général et en collaboration avec le coordonnateur de l'exposition:

- Planifier et organiser la production des expositions temporaires et itinérantes;
- Coordonner l'équipe de production, procéder à l'embauche des spécialistes;
- Définir les budgets et les échéanciers de production;
- Élaborer les offres de services et de soumissions, et procéder au choix des sous-traitants.

### LES EXIGENCES

- Diplôme en muséologie, design ou ébénisterie;
- 5 ans d'expérience à un poste de gestion de personnel technique et de production;
- Capacités de travailler en équipe, habiletés de communication et de planification du travail;
- Connaissances en peinture, en électricité et en électronique sont des atouts.

### LE MILIEU DE TRAVAIL

Le Musée du Séminaire de Sherbrooke est un musée de sciences naturelles reconnu à travers le Canada pour la qualité de ses expositions.

Contrat d'une durée de dix mois avec possibilité de renouvellement. Si le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 juin 1993 au:



Musée du Séminaire de Sherbrooke  
222, rue Frontenac  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 1J9

# Charest fait aussi campagne sur vidéo...

□ L'organisation des deux principaux rivaux diffère toutefois largement sous d'autres aspects

Manon CORNELLIER Ottawa (PC)

Le ministre de l'Environnement, Jean Charest, a imité son adversaire Kim Campbell et a décidé d'envoyer un vidéo à tous les députés conservateurs qui participeront au congrès de juin.

En moins de dix minutes, il y explique les grandes lignes de son programme, les raisons de son implication en politique et les valeurs familiales qui le guident.

Le travail, le sens des responsabilités, un désir de voir le chômage comme un problème qui dépasse les statistiques, une préoccupation pour le déficit, les jeunes et la formation sont des thèmes déjà connus.

Son monologue est encadré d'images où on le voit en compagnie de sa famille, de ses partisans, au cours de la période des questions, au Sommet de la Terre de Rio, et durant la campagne au leadership. Le ton est chaleureux et sans prétention.

Cette technique de promotion a déjà été utilisée durant cette campagne au leadership par Mme Campbell, il y a quelques semaines.



Jean Charest, candidat à la direction du Parti conservateur, s'est arrêté dans une école de London en Ontario, hier, pour faire un peu de lecture aux élèves. On s'est aussi prêté à un petit jeu pour encourager la lecture chez les jeunes.

Photolaser PC

## Recyclage et gardiennage

D'ailleurs, les moyens choisis par les deux candidats demeurent similaires avec les traditionnels envois postaux, les entrevues, les rencontres avec les députés, les tournées régionales et ainsi de suite.

Malgré tout, M. Charest a réussi à se distinguer dans l'organisation de son quartier général. Depuis le début, on y recycle le papier et le métal et on a opté pour un coin café amélioré. Une bénévoles y amène tous les jours des aliments sains qu'elle vend à bas prix et qu'elle emballage dans des contenants recyclables ou réutilisables.

Mais la plus grosse innovation est l'ouverture, il y a deux semaines, de la halte-garderie «Les bambins bleus», où travaillent à plein temps deux techniciennes en services de garde.

Le service, offert entre 9h00 et 17h00, sept jours par semaine, est gratuit pour toutes les personnes qui veulent travailler à la campagne de Jean Charest.

Cette initiative est l'idée d'une bénévole, Louise Lareau. «C'est déjà beaucoup de donner de son

temps bénévolement, s'il faut payer une gardienne en plus. Alors j'en ai parlé à Jean et Michelle et ils ont trouvé l'idée formidable», confie-t-elle.

Elle a donc approché le gouvernement ontarien, la Ville, les pompiers, les écoles de technique de garde pour faire les choses proprement. Elle a sollicité des dons de jouets, loué le local et fait modifier les assurances pour les locaux de la campagne.

Depuis, il y a presque toujours des enfants qui ont déjà pris le soin de décorer les murs de leurs gros dessins colorés.

## Bienvenus quand même

Au quartier général de Mme Campbell, il n'y a pas de services du genre mais les enfants y sont bienvenus, soutient Mme Gail Flitton, co-directrice des communications.

L'organisation des locaux est différente puisque les dirigeants de la campagne et les bénévoles ne travaillent pas sur le même étage. Les bénévoles sont au rez-de-chaussée

dans un local immense et vitré décoré de bandes dessinées et de bulles de toutes sortes. Visibles de la rue, ces dessins attirent l'attention des passants et donnent une allure jeune à l'endroit.

Le camp Campbell réutilise le

papier le plus possible mais n'a pu organiser un service de recyclage, ajoute Mme Flitton.

Quand à la nourriture, on n'a rien prévu. La traditionnelle pizza règne en maître lorsque les soirées de travail s'allongent un peu trop.

## Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

### MÉCANICIEN

Compagnon à temps plein, salaire et avantages sociaux selon expérience.

Faire parvenir votre c.v. ou présentez-vous chez:

**Canadian Tire**  
Coaticook  
85, rue Wellington  
Coaticook, Québec  
J1A 2H6

### COMMUNIGRAPH

OUVRE L'OEIL



POUR UN(E) GRAPHISTE

Une entreprise oeuvrant dans le secteur des communications graphiques et de la publicité, recherche un(e) graphiste pour travailler à Lac-Drolet

Les personnes intéressées doivent démontrer des aptitudes en communication et satisfaire les exigences suivantes:

- Compétences en conception publicitaire
- Formation en graphisme
- Maîtrise des logiciels: Illustrator, Photoshop, QuarkXpress
- 2 ans d'expérience

Faites parvenir votre curriculum vitae à: Pierre Bruhmuller

**Communigraph**

731, rue Principale, C.P. 99  
Lac-Drolet, Québec  
G0Y 1C0  
Tél.: (819) 549-2529

## Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Une entreprise manufacturière située à proximité de Sherbrooke est à la recherche d'un

### SUPERVISEUR DE PRODUCTION

Sous l'autorité du directeur général, le titulaire du poste devra diriger et contrôler l'ensemble des activités de production; assurer une opération optimum des ressources humaines et matérielles tout en appliquant les politiques de la compagnie. Nous recherchons une personne ayant les qualifications suivantes:

- 5 ans d'expérience dans des fonctions similaires
- bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- avoir des connaissances reliées à la mécanique
- aptitudes en gestion de personnel de production et en communication.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 juin 1993 à:

**PPD Thermoplastic Inc.**  
Direction des ressources humaines  
1755, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke, Québec  
J1H 4E4

Tamis CAE Inc., filiale de CAE Industries Ltd, est le plus important fabricant de tamis et de plaques d'acier usinées. Un poste permanent et intéressant vous y attend:

### SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE

Vous remplirez des fonctions administratives telles que la rédaction, la dactylographie de documents, la correspondance, le classement, les appels téléphoniques et la réception.

Pour combler ce poste, vous devez posséder un diplôme d'études collégiales en secrétariat ou en bureautique, et un minimum de trois années d'expérience en secrétariat. Nous acceptons toute expérience jugée équivalente. De plus, vous êtes parfaitement bilingue tant à l'oral qu'à l'écrit et maîtrisez le traitement de texte.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme d'avantages sociaux compétitifs.

Si vous possédez le profil que nous recherchons, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 juin 1993 au:

**Service des ressources humaines**  
Tamis CAE Inc.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.



**TAMIS CAE INC.**  
72, rue Queen  
Lennoxville, (Québec)  
J1M 2C3

## Collège de Sherbrooke

### Charges d'enseignement Soins infirmiers

Le département des Soins infirmiers sollicite des candidatures pour combler, pendant l'année scolaire 1993-1994, des charges d'enseignement à plein temps et à temps partiel.

#### Exigences:

- Baccalauréat en Sciences infirmières.
- Bonne maîtrise de la langue française.
- Cinq années d'expérience dans des milieux cliniques, de préférence en médecine-chirurgie.

Une attention particulière sera portée aux personnes ayant de l'expérience dans un Centre hospitalier de Sherbrooke. Une préférence sera accordée aux personnes possédant une formation en pédagogie ou ayant acquis de l'expérience d'enseignement collégial ou universitaire.

Entrée en fonction: 23 août 1993.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir sa candidature, avant le 8 juin 1993, au:

Collège de Sherbrooke  
Service des ressources humaines  
Concours 93.05.29  
475, rue du Parc  
Sherbrooke (Québec) J1H 5M7



UNIVERSITÉ BISHOP'S UNIVERSITY

L'université Bishop's invite des candidatures pour un poste de MANOEUVRE TEMPORAIRE aux services du Centre sportif et de Terrains et Bâtiments.

La période d'emploi ira du 2 août au 20 novembre 1993 (au plus tard). On s'attend à ce que la personne travaille des semaines pleines et certains samedis avant-midi.

Le travail consiste principalement en entretien et marquage des terrains, et en travail général de manœuvre.

Si ce poste vous intéresse, veuillez soumettre votre candidature, incluant un curriculum vitae et les noms de trois références, au plus tard mercredi le 9 juin 1993 à:

M. Alan Ansell  
Coordinateur des installations sportives

**Université Bishop's**

Lennoxville, Québec, Canada J1M 1Z7

Plusieurs se posent encore la question.

L'autoroute 10 entre Sherbrooke et Montréal devrait-elle s'appeler

- Autoroute des Cantons de l'Est
- Autoroute de l'Estrie.

Faites-nous connaître votre préférence avant le 24 juin 1993 et courez la chance de gagner un bon d'achat de 25\$.

(par tirage au sort)

Envoyez votre réponse avant le vendredi 11 juin 1993 à:

**La Tribune**  
1950, rue Roy,  
Sherbrooke, J1K 2X8  
a/s Rédacteur en chef

POUR UN BEL ÉTÉ!

Plus de 20 ans d'expérience  
Une garantie sûre  
au service de l'Estrie

**PISCINE**  
**FONTAINE**  
**THERMOPOMPE**

**DALANÇOIRE**

**PISCINES ROUILLARD INC.**  
À PRIX TRÈS COMPÉTITIF  
VENTE ET INSTALLATION  
Tout pour l'entretien de votre piscine!

4401, Boul. Bourque, Rock Forest, Qc. J1N 3B9  
**564-1529**

# Éditorial

La Tribune

Jean-Guy Dubuc, Président et Éditeur

Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

Roch Bilodeau, Éditorialiste en chef adjoint

## Les syndicats et la politique

Jean-Guy DUBUC

**D**ernièrement, le président de la CSN, M. Gérard Larose, a lancé une terrible accusation au président du Conseil du trésor, M. Daniel Johnson: il l'a accusé de faire de la politique! Ce qui doit signifier, pour donner une quelconque interprétation à cette attaque, une forte allergie du syndicaliste à cette affreuse tendance qu'aurait... le politicien. Pourtant, le monde ordinaire croit que c'est le rôle des politiciens de faire de la politique; et que c'est le rôle des syndicalistes de faire autre chose.

Or chez nous, ce n'est pas le cas. Nos chefs syndicaux passent beaucoup de temps à faire de la politique. Et le débat sur le projet de loi 86 en est un bon exemple. Ne perdons pas notre temps avec les affirmations ridicules du président de l'Union des artistes. Mais lisons plutôt le mémoire que le président de la FTQ a présenté cette semaine à la commission Ryan; et regardons la furie du président de la CSN sur cette question. Les syndicats sont engagés dans un combat politique partisan qui déborde leur mandat social, même s'ils m'accusent de démagogie quand je le leur rappelle. Il faut appeler un chat un chat.

Mais on sait que les syndicats trouvent dans la fonction publique une de leurs principales clientèles. Pas surprenant qu'ils s'unissent alors contre l'annonce du gel des salaires. Étrangement, au même moment, un sondage indique que leur ennemi numéro un, Daniel Johnson, garderait le pouvoir au Parti libéral s'il était chef de son parti... Alors que les chefs syndicaux misent sur une victoire du PQ. Quelle représentativité ces chefs ont-ils donc?

Plus encore, alors qu'ils s'engagent corps et âme dans le débat sur la langue, avec les ténors de l'intolérance nationaliste, des sondages répétés nous montrent un Québec très majoritairement en faveur de la prédominance plutôt que de l'exclusivité du français dans l'affichage. Même des péquistes réputés comme Guy Bertrand ou des Québécois pure laine comme Lucien Bouchard sont gênés par l'intransigeance fanatique. Alors, qui les chefs syndicaux représentent-ils?

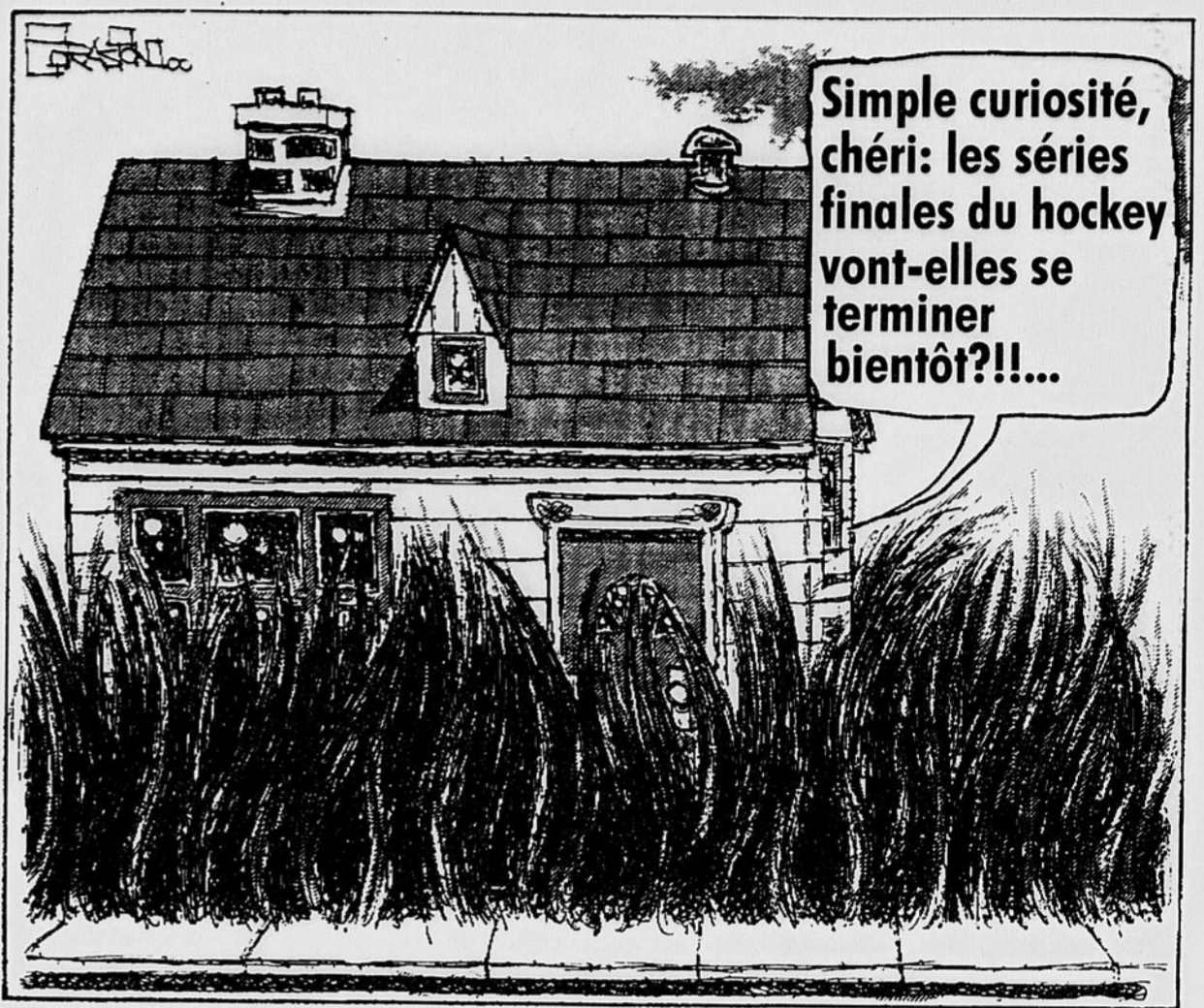
Ce n'est ici ni le lieu ni le moment de juger de cette représentativité globale, même si, à ce sujet, il est intéressant de lire le politologue Jules-Pascal Venne dans l'Actualité du 1er mai, qui considère que les structures syndicales sont semblables à celles des partis communistes d'autrefois. Mais cela, c'est leur problème. Notre problème, c'est leur perte de crédibilité dans les domaines où ils doivent la conserver pour être utile à la société. Par exemple, dans les relations de travail et dans les difficultés économiques que nous partageons. Là, il nous faut des syndicats éclairés, compétents et crédibles.

Bref, quand les syndicats font de la politique partisane, ils s'éloignent de leur mandat et ils nous privent de leur compétence propre. Tout le monde y perd.

**NDLR:** La Tribune publie gratuitement les opinions des lecteurs. Les sujets d'intérêt local ou régional ont la priorité, et nous ne nous engageons pas à publier toutes les lettres reçues. Les lettres doivent être courtes et nous nous réservons le droit de les abréger. Chaque lettre doit être signée et comporter l'adresse complète.

de l'auteur avec son numéro de téléphone. Ces renseignements restent confidentiels, seuls les noms de l'auteur et de la ville d'origine apparaîtront dans le journal. Les lettres anonymes comme les lettres injurieuses ne seront pas publiées.

Le rédacteur en chef



### TRIBUNE LIBRE

## La préservation du patrimoine

**L**e projet de construction d'un édifice de 29 logements, coin Québec et Prospect, soulève beaucoup d'opposition de la part des habitants du quartier. On comprend leur objection à voir s'ériger un édifice qui ne cadre pas dans ce vieux-nord dont le cachet unique fait l'honneur de tous les Sherbrookois.

Il faut espérer que les promoteurs tiennent compte de la volonté exprimée par leurs concitoyens qui ont manifesté massivement leur rejet de cette initiative.

Au cours des échanges qui ont pris place parmi les résidents, quel-

qu'un a exprimé son peu d'espoir de voir les promoteurs de ce projet, qu'ils ont lancé pour des fins de bénéfice (ce qui est bien légitime), abandonner leurs idées pour des motifs d'ordre culturel ou patrimonial.

Voilà qui témoigne d'un préjugé qui repose sur la croyance que la seule recherche de profits fait bouger les gens d'affaires, l'intérêt pour les choses culturelles ne se retrouvant que chez les médecins, les prêtres ou les avocats! Allons donc!

On sait d'ores et déjà que les fondations les plus généreuses pour l'éducation, les arts et la culture

sont des fondations de gens d'affaires, comme J.A. Desève, O'Connell, Bronfman, Bombardier et d'autres.

Il faut espérer que les promoteurs du projet Prospect fassent preuve de considération pour la préservation des valeurs culturelles et patrimoniales en cause dans cette affaire, persuadée que leur flair pour la découverte de «bonnes affaires» les amènera à réaliser dans un environnement plus approprié leur prochain projet!

Elaine Lacasse  
Sherbrooke

## Pourquoi cette attente à la douane?

**M. Otto Jellinek**  
Ministre du Revenu national  
Responsable de Douane Canada

**D**e retour des États-Unis après une longue fin de semaine de trois jours, nous avons dû subir une attente de deux heures et demie au poste de douane de Rock Island sur la route 55.

Deux heures et demie pour rouler un kilomètre jusqu'au poste de douane, vous conviendrez qu'il y a de l'indécence à traiter les citoyens de cette façon, que je qualifie

d'abusives et d'irrespectueuses envers la population. Je m'interroge sur les motifs nébuleux qui amènent Douane Canada à prendre en otage les voyageurs qui traversent les frontières. Serait-ce les coupures de personnel (trois douaniers seulement cette fois-là), ou peut-être le zèle de ceux-ci, ou encore l'inexpérience d'étudiants embauchés pour l'été?

Est-ce la direction régionale qu'il faut blâmer pour ne pas avoir prévu la situation de la fin de semaine dernière et ne pas avoir pris les mesures qui s'imposaient? Peut-

être la directive vient-elle du ministère pour «écoquer» les gens afin qu'ils achètent chez nous?

Quand on rentre au Canada, on a l'impression de traverser le mur de Berlin (reconstruit ici); dur, dur de rentrer chez nous... Ça fait drôle à l'heure du libre-échange.

Je souhaite, M. le ministre, que vous apportiez une solution durable à ce problème qui s'aggrave de jour en jour et rend nos retours si pénibles.

Édith Carmichael  
Deauville

**NDLR:** Exceptionnellement, le billet n'est pas publié aujourd'hui. Il reprendra sa place habituelle samedi prochain.

### FENÊTRE SUR LE MONDE

## ONU: le nouveau rôle des casques bleus

**T**ous les citoyens du Canada et du Québec sont familiers avec la tâche de maintien de la paix que les militaires effectuent sous l'égide des Nations Unies.



**Jean-René CHOTARD**  
collaboration spéciale

Des crises internationales récentes comme en Somalie et dans l'ex-Yougoslavie illustrent des difficultés jusque là inconnues. Comment les contingents de soldats envoyés sous l'autorité de l'ONU s'adaptent-ils à ce nouveau rôle?

Depuis 28 ans les soldats canadiens, et aussi des Britanniques, assurent dans l'île de Chypre un rôle de maintien de la paix. Ainsi ont-ils popularisé l'image des soldats «casques bleus», en même temps qu'ils ont développé une expertise particulière.

Ce rôle de «maintien de la paix» voulait dire que des contingents de militaires, peu ou pas armés, patrouillaient des zones où des situations de conflit avaient existé. Le calme, ou un accord «dit de paix» était restauré. La tâche de ces soldats, venus souvent du Canada, ou bien des pays scandinaves, était de veiller au maintien de l'accord de paix déjà réalisé.

Les mêmes militaires, toujours placés sous l'autorité de l'ONU commencent à intervenir mainte-

nant dans des situations où un conflit existe. Ils viennent, et de plus en plus, ils iront pour essayer de rétablir le calme, et si possible une situation de paix.

### L'après-guerre froide

La fin de la guerre froide a réveillé des possibilités de querelles, de guerres entre petits États et de guerres civiles. Jusqu'à la fin des années 80, les deux supergrands maintenaient un ordre international, c'était leur ordre!

L'ONU se trouve renforcée car maintenant les grandes puissances peuvent s'entendre sur certains objectifs internationaux. Le Conseil de sécurité de l'ONU vote maintenant à l'unanimité des projets d'action ou de sanction. Mais c'est aux soldats de la force internationale de traduire dans les faits, sur le terrain, ce qui a été voté à New York.

Les nouveaux cas d'intervention sont devenus plus dangereux. Ainsi, en Bosnie, un certain nombre de «casques bleus» ont été tués et blessés. D'autres situations se révèlent très compliquées. La Bosnie en présente encore le cas. Mais également la Somalie. Il est tout à fait possible qu'en Somalie, les militaires, maintenant accusés de conduite impropre, aient tout simplement été confrontés à des situations imprévues, que rien, dans leur formation, les avait préparés à rencontrer.

### Nouvelle organisation

Le général canadien Lewis Mac-

kenzie s'est fait remarquer en dénonçant l'insuffisance de l'encadrement technique pour les casques bleus. Sa critique a aidé à accélérer la mise en place d'une nouvelle organisation.

Les militaires chargés du maintien de la paix disposeront désormais d'un service de coordination et d'avis. Vingt-quatre heures par jour, ils pourront communiquer avec un centre d'opération responsable, basé à New York, au siège de l'ONU. Initialement ce «poste de commandement» supervisera (en réalité, il supervise déjà) les opérations de Bosnie et de Somalie. Son personnel est fixé à une douzaine d'officiers qui fonctionnent par quart, comme sur un navire. Mais ce personnel devrait s'accroître jusqu'à une quarantaine.

Des problèmes considérables demeurent. Les contingents des Nations Unies sont fournis par les pays membres, avec leur matériel. Le nombre de nations participantes augmente, mais la disparité entre la qualité des matériels et celle de l'entraînement devient très visible. Au Cambodge, par exemple, les contingents fournis par des pays du tiers-monde ou par les anciens pays de l'Est, la Bulgarie, se révèlent beaucoup moins efficaces que les contingents militaires fournis par les pays industrialisés.

### Nouvelle intervention

La Somalie offre le cas le plus net de nouveau contexte internatio-

nal. Une force est intervenue avec deux objectifs: 1- Faire parvenir de la nourriture aux affamés. 2- Tenter de rétablir la situation d'anarchie. La première tâche a été accomplie, la seconde requiert encore beaucoup d'efforts.

Les États-Unis ont joué un rôle majeur depuis que le président Bush y a envoyé ses soldats. Washington retire maintenant ses troupes, en laissant ses services techniques. D'autres militaires vont prendre position, et la nouvelle force de l'ONU sera placée sous les ordres d'un officier turc, le général Cevik Bir.

L'été, en cette partie du monde, est brûlant, beaucoup trop brûlant pour des militaires américains! C'est l'une des raisons pour lesquelles Washington voulait agir vite. En 1990-1991, le même motif s'appliquait dans le cas de la guerre contre l'Irak. Une unité de 2 200 marines



Le 2e bataillon du 22e régiment canadien a été dépêché en Bosnie, dans le cadre d'une mission de paix de l'ONU.

demeurera au large, prête à quitter ses quartiers de confort flottant pour aller combattre la chaleur et les perturbateurs d'ordre. Afin d'éviter que des soldats américains, même dans le cadre de l'ONU, ne soient placés sous les ordres d'un commandant en chef d'une autre nationalité, le général turc a été flanqué d'un adjoint américain.

Cette intervention de soldats américains en Somalie, comme l'offre du président Eltsine d'envoyer des militaires russes comme soldats de l'ONU dans l'ex-Yougoslavie,

montre qu'un monde différent est en train de prendre forme.

Le Canada, et des pays comme la Suède ou la Finlande, ont accompli depuis une trentaine d'années des tâches qui maintenant vont se multiplier. En même temps que les interventions de l'ONU deviennent plus complexes, le nombre de participants et le prix à payer augmentent en proportions semblables.

**Jean-René Chotard est professeur à l'Université de Sherbrooke**

ADMINISTRATION  
Jean-Guy Dubuc  
Président et Éditeur

Jean-Guy Farah  
Vice-président  
Finances et administration

RÉDACTION  
Jacques Pronovost  
Rédacteur en chef

Pierre-Yvon Bégin  
Directeur de l'information

PUBLICITÉ  
Gilles Boisjoly  
Directeur

Véronique Tremplay  
Directrice adjointe

PRODUCTION  
Daniel Gauthier  
Directeur

COMPTABILITÉ  
André Corriveau  
Contrôleur

Julienne Poulin  
Gérante du crédit

TIRAGE  
Pierre Dubois  
Directeur

André Custeau  
Adjoint ou directeur

# L'EMPLOI À LA PAGE

La Tribune  
en collaboration avec



## Aider le dentiste et bien d'autres choses...

Gilles FISETTE Sherbrooke

C'est que Sylvie Bergeron remarque d'abord chez une personne: la bouche. Et des dents saines, droites et blanches ont davantage de chance de la séduire que bien d'autres parties du corps, tout aussi harmonieuses soient-elles.

«J'ai toujours été attirée par une belle bouche. C'est un critère

de beauté important pour moi...»

Normal, dira-t-on. Sylvie Bergeron est... assistante dentaire. Si elle a choisi ce métier, c'est peut-être en partie à cause de cette attirance pour cet élément du visage. Mais il y a surtout une autre raison.

«J'ai grandi sur une ferme. Mon père travaillait aussi dans un garage. J'allais souvent le voir. Un garage, c'est un milieu de travail bruyant et malpropre. Moi, je me disais que je travaillerais un jour

dans un endroit très clair et très propre, avec le public...»

Un cabinet de dentiste était donc tout indiqué.

Mais avant d'en venir là, Sylvie Bergeron a emprunté d'autres voies.

«J'aime le beau. Au secondaire, j'ai choisi d'aller en technique. J'ai obtenu un diplôme en esthétique. Puis, j'ai surtout travaillé dans des commerces avant de réorienter ma carrière vers un emploi plus stable. C'est là que j'ai choisi de devenir assistante dentaire. J'ai choisi d'être assistante au lieu d'hygiéniste car, à 27, 28 ans, je ne voulais pas retourner longtemps aux études...»

Lorsqu'on veut devenir assistante dentaire, à Sherbrooke, on passe par le Centre Vingt-Quatre Juin. Pour les jeunes, le cours dure une année et demie. Pour les adultes, il faudra dix mois, à raison de cinq soirs par semaine. C'est pour cette dernière formule qu'a opté Sylvie Bergeron.

«Lorsque le cours est terminé, il faut faire un stage de six semaines. Moi, on m'a envoyée au cabinet de dentiste Laval Brodeur. J'y suis restée... Tous les étudiants décrochent un stage. Pour les emplois... c'est différent. Dans mon groupe, nous étions quatorze, au départ. Seulement sept ont terminé le cours. De ce nombre, cinq ont déniché un emploi... Mais c'est maintenant plus difficile. J'ai eu la chance de faire mon cours, il y a trois ans, alors que ce cours n'existait que depuis deux ans... Avant, les assistantes dentaires étaient formées sur le tas... Aujourd'hui, les emplois sont plus rares. Mais il y en a...»

Une assistante dentaire, explique-t-elle, est une personne (généralement une femme encore qu'elle a eu connaissance d'un garçon qui a choisi cette profession, à Magog)



Assistante dentaire, Sylvie Bergeron est consciente du rôle complémentaire de chaque membre de l'équipe que composent les employés d'un cabinet de dentiste.

qui ne fait pas qu'assister le dentiste lors de son intervention auprès du client.

L'assistante dentaire s'occupe du rappel des clients (elle doit donc vaincre l'incontournable «pas déjà!», les accueille, peut leur donner des conseils sur les produits et services disponibles chez le dentiste, prend les radiographies, donne des conseils en nutrition, stérilise et prépare les instruments, prépare l'anesthésie et les divers matériaux obturateurs, etc.

«Je n'ai pas le temps de m'ennuyer», lance-t-elle en riant. Fille de cultivateur, elle ne craint pas l'ouvrage.

«Il ne s'agit pas d'un travail de 9 à 5. Je ne termine jamais avant 18h00. Et on ne sait jamais quand une urgence t'obligera à faire de plus longues heures. Il faut être disponible. Il ne faut pas trop planifier ses soirées, durant la semaine... Les journées et les semaines passent vite.»

Une assistante dentaire, explique-t-elle, doit être très polyvalente. Et, surtout, elle doit aimer les gens, de l'enfance à l'âge canonic. L'assistante dentaire passe généralement plus de temps avec chaque client que le dentiste lui-même. Elle doit bien les accueillir, les rassurer (chez le dentiste, la peur est un sentiment partagé par plusieurs; même par les plus costauds), les informer. Bref, elle est celle qui doit «vendre» le service.

«Mais il s'agit d'un travail d'équipe. Ici, nous formons une équipe très unie. Chacun sait l'importance de sa tâche et complète celle des autres... C'est un milieu de travail très stimulant, très valorisant... Je suis très heureuse d'avoir fait ce choix. Ce métier me convient bien...»

### FICHE TECHNIQUE

#### Profession: assistante dentaire (3157-114)

**Secteurs:** Services médicaux et sociaux  
**Nombre d'emplois dans ce groupe de profession en Estrie:** 230  
**Perspectives professionnelles:** passables à court terme et à moyen terme  
**Croissance d'emplois de cette profession:** 1990-1993: 2,8%; 1990-1996: 2,7%

**Les employeurs du secteur:** les cabinets de dentistes.

**Formation requise:** détenir un diplôme d'études professionnelles en «Assistance dentaire» 1350 heures soit un an et demi à temps complet.

**Critères d'admission:** Secondaire IV en langue maternelle, langue seconde et en mathématiques ou posséder un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) ou posséder une attestation d'équivalence reconnue par le ministère de l'Éducation.

En plus d'avoir 16 ans, l'étudiant du réseau régulier doit posséder l'enseignement moral et religieux de 4e secondaire.

**Les intérêts:** aimer les tâches physiques et manuelles; aimer communiquer ou travailler avec d'autres personnes.

**Les aptitudes:** dextérité manuelle et digitale; habiletés pour gestes rapides et précis. La bonne santé et l'endurance physique sont nécessaires.

**Informations disponibles:** Le Centre de formation professionnelle 24 juin (819)822-5420; l'Association des assistants(es) dentaires du Québec (819)346-5134; le Service d'accueil, d'information et de référence (819)822-5606; le Service d'orientation et/ou d'information scolaire de votre école.

### TÉMOIGNAGES

#### Question: Comment favorisons-nous le maintien et la croissance de l'emploi de la profession d'assistant(e) dentiste?

Considérant que la plupart des emplois qui existent et qui sont créés au Québec se retrouvent dans la petite et moyenne entreprises et que celles-ci possèdent que très rarement un programme d'assurance dentaire, il est évident que s'il y avait plus d'employé(es) à bénéficier d'un programme à ce niveau nous créerions automatiquement plus d'emplois.

Si nous revenions à l'accessibilité à certains traitements dentaires pour les enfants et adolescent(e)s jusqu'à l'âge de 16 ans (accessibilité qui fut réduite par le gouvernement du Québec à 9 ans) nous pourrions accroître la demande car le besoin existe vraiment.

En ce qui concerne une enseignante, le fait de retourner périodiquement sur le marché du travail, contribue à la garder connectée aux réalités actuelles du marché.

Nous pensons que le nouveau programme de formation professionnelle du ministère de l'Éducation permettra d'accorder plus de



Danielle Bergeron  
Enseignante en Assistance dentaire  
Centre 24 Juin

temps de pratique aux élèves qui pourront être plus habiles et rapides dans leurs tâches pratiques.

La profession étant en perpétuelle évolution, l'assistant(e) dentaire se doit d'être à l'affût des occasions de perfectionnement.

L'Association des Assistant(e)s dentaires du Québec (l'A.A.D.Q.) incite ses membres à s'inscrire aux cours d'éducation continue dirigés par les sociétés dentaires. Il est d'ailleurs important de spécifier que l'A.A.D.Q. offre aux assistant(e)s dentaires en milieu de travail la possibilité de mettre à jour leur connaissance par un programme spécialement conçu à cet effet qui sera bientôt obligatoire.

La reconnaissance de la profession sera d'ici peu effective par une délégation des tâches selon la formation reçue dans les écoles.

C'est donc dire que ce sont les connaissances acquises et celles à



Thérèse Drolet  
Professeure en Assistance dentaire administrateur  
De l'A.A.D.Q.

venir qui jumelées à notre compétence qui représentent les conditions déterminantes au maintien des emplois.

Pour bien réussir dans la profession d'assistante-dentaire, une personne doit faire preuve de souplesse d'esprit et avoir une personnalité qui s'adapte bien à diverses situations. D'une part, elle travaille en collaboration très étroite avec le (la) dentiste auprès de qui elle passe la majorité de son temps. Elle doit adopter et transmettre la philosophie de pratique de celui (celle)-ci et devenir en quelque sorte sa «complice» de travail. D'autre part, elle intervient activement auprès de la clientèle par son accueil chaleureux, son attention aux besoins de chacun et son réconfort dans les moments d'anxiété. L'ensemble des soins dentaires étant dispensés aujourd'hui par une équipe plutôt qu'un individu, l'assistante doit s'intégrer par-



Dr Elisabeth Crépeau  
Chirurgien-Dentiste

# VENTE

# TROTTOIR

CHAMBRE CUISINE SALON  
 NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN  
 APPAREILS: INGLIS - ADMIRAL- WOOD

Achetez maintenant et économisez

GILLES  
**BOISVERT**  
 MEUBLES

231, rue King Ouest  
 Sherbrooke  
**563-4743**



## LIQUIDATION D'INVENTAIRE

# SOLDE d'entrepôt

### N.B. SUITE À L'INCENDIE

qui a ravagé une partie de nos entrepôts en février dernier, il nous reste plusieurs items qui ont été traités et nettoyés depuis ce temps. Aussi, nous pouvons maintenant vous les offrir en toute confiance à des prix jamais vus.

## RABAIS 30 à 80%

**HITACHI**  
**GoldStar**  
 ÉLECTRONIQUES  
 TÉLÉCOULEURS  
 VIDÉOS



POSSIBILITÉ DE CRÉDIT



**Cybèle**  
LINGERIE FINE

**SUPER LIQUIDATION**

Combinés haut de gamme

de  
**50 à 80\$**

Rég. de 125\$ à 266\$

Jusqu'à épuisement des stocks

**Cybèle**

Maintenant à la  
**PLACE DES CONGRÈS**  
2655, rue King  
Ouest  
Sherbrooke  
821-0144



# Campbell n'a pas renoncé à l'appui du Québec malgré les sondages défavorables

Montréal (PC)

**B**ien que les sondages favorisent de plus en plus Jean Charest au Québec, sa principale adversaire Kim Campbell n'a pas encore lancé la serviette. Au contraire.

Pendant que le ministre de l'Environnement faisait parvenir 4000 vidéocassettes à autant de délégués, c'est en chair et en os que Mme Campbell s'est présentée, hier, à Montréal, au plus grand rassemblement québécois de la course au leadership depuis l'annonce, à Sherbrooke, de la candidature de M.

Charest.

La favorite de la course n'a eu aucun mot pour son rival du moment. C'est plutôt aux chefs des autres partis qu'elle a réservé ses flèches.

«Je peux vous dire que Jean Chrétien et Lucien Bouchard ne sont pas au bout de leurs peines au Québec», a lancé Mme Campbell devant près d'un millier de délégués et partisans enthousiastes réunis dans une salle du nord de la métropole.

«Il y a une chose de merveilleuse et de fantastique dans cette campagne, c'est l'appui du Québécois à mon endroit. Le soutien est extraordinaire, et à aucun endroit



Kim Campbell était à Montréal hier. Elle a assuré que Chrétien et Bouchard n'ont qu'à bien se tenir.

davantage que dans La Belle Province. Et je peux aussi vous dire que nous allons faire en sorte que Jean Chrétien en prenne pour son rhume», à la grandeur du pays, a-t-elle lancé.

Reprenant son opération de charme après que les conservateurs québécois l'aient délaissée plus qu'il n'avait été prévu, la ministre a précisé, comme l'avait fait M. Charest, qu'un candidat au leadership d'un parti national ne pouvait se passer de l'appui du Québec.

Elle a par ailleurs repris le thème qu'avait exploité son adversaire à Montréal, celui de «la

grande aventure» à laquelle elle a convié tous les membres de son parti, principalement les jeunes. Et pour remercier les membres de son organisation de leur travail acharné, elle leur a promis un «cadeau».

«Ce cadeau, ce sera une grande victoire le 13 juin prochain», a-t-elle avancé sous des applaudissements nourris.

Mais elle a par la suite brièvement tempéré ses propos. On lui a demandé si elle croyait toujours à une victoire dès le premier tour du scrutin, au congrès.

«Je ne sais pas. On verra», a-t-elle répondu.

**PAVAGE MULTI-FORME ENR.**

**INSTALLATIONS GARANTIES**

**SPECIALITÉS:**  
POSE DE PAVÉ IMBRIQUÉ  
ENTRÉES - TROTTOIRS  
BORDURES ET PATIOS  
MURS DE SOUTÈNEMENT

**864-9251**

## Maisons d'enseignement

UN INVESTISSEMENT DANS VOTRE CARRIÈRE

### ÉTUDES À TEMPS PARTIEL EN ADMINISTRATION

AUTOMNE 1993

Avantages

- acquisition d'outils modernes de gestion;
- acquisition d'une position compétitive sur le marché du travail;
- affiliation à des associations, corporations, institutions pour l'obtention de titres professionnels;
- activités pédagogiques reconnues, chaque programme conduisant à l'obtention d'un certificat ou du diplôme;
- possibilité de poursuivre des études de baccalauréat ou de maîtrise en administration des affaires;
- activités en soirée.

CERTIFICATS (1<sup>er</sup> cycle)

Administration des affaires	Gestion des ressources humaines
Comptabilité de gestion	Gestion du marketing
Comptabilité financière	

SHERBROOKE

ADM 111	Principes d'administration
ADM 332	Gestion de la qualité totale
CTB 111	Introduction à la comptabilité
CTB 212	Comptabilité financière I
CTB 334	Droit corporatif
CTB 354	Systèmes d'information comptable
CTB 451	Impôt II
CTB 453	Vérification fondamentale
FEC 121	Fondements économiques I
FEC 222	Éléments de gestion financière
FEC 223	Administration du crédit
GIS 113	Introduction aux systèmes d'information dans les organisations
GIS 114	Outils informatiques du gestionnaire
GRH 111	Aspects humains des organisations
GRH 221	Gestion du personnel et relations industrielles
GRH 342	Évaluation et formation
MAR 221	Marketing
MAR 331	Comportement du consommateur
MAR 464	Gestion du réseau des ventes
MOG 101	Mathématiques d'appoint
MOG 222	Statistique appliquée à la gestion
MOG 342	Gestion des opérations

GRANBY

ADM 102	Initiation à l'entrepreneurship
ADM 111	Principes d'administration
CTB 111	Introduction à la comptabilité
CTB 341	Impôt I
FEC 222	Éléments de gestion financière
GIS 113	Introduction aux systèmes d'information dans les organisations
GRH 342	Évaluation et formation
MAR 221	Marketing

Information

À SHERBROOKE: (819) 821-7303  
Université de Sherbrooke  
Faculté d'administration, local 203  
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

À GRANBY: (514) 372-1524  
Collège de Granby, local A-201  
Case postale 12  
Granby (Québec) J2G 8E2

DIPLÔME (2<sup>e</sup> cycle)

Diplôme d'administration

SHERBROOKE

ADM 711	Management et organisation
FEC 721	Gestion financière I
GIS 703	Microinformatique appliquée à la gestion

GRANBY

CTB 711	Comptabilité
MAR 721	Marketing

Information

À SHERBROOKE: (819) 821-7333  
Université de Sherbrooke  
Faculté d'administration,  
local A1-336  
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

À GRANBY: (514) 372-1524  
Collège de Granby, local A-201  
Case postale 12  
Granby (Québec) J2G 8E2

RENSEIGNEMENTS

Date limite d'admission: 15 juin 1993  
(On se procure la formule «Demande d'admission» au Bureau du registraire ou aux adresses ci-dessus mentionnées).

Durée de la session: 30 août au 20 décembre.

Frais  
Admission: 15 \$ pour l'ouverture du dossier (s'il y a lieu)  
Inscription: 58,99 \$ le crédit, sur le campus  
62,09 \$ le crédit, hors campus

Crédits: Chaque activité comporte 3 crédits.

Note: L'Université se réserve le droit de n'offrir que les activités qui réuniront un nombre suffisant d'étudiants et d'étudiantes.

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**



**PARTEZ AU VOLANT D'UN LEADER**

Seulement  
**16 495\$\***

**36 GARANTIE**  
sans-choix à sans-choix  
**60 SANS FRANCHISE**

# AEROSPORT 93

INCLUANT

- Moteur V6 de 3 litres
- Climatiser
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Version 5 passagers avec deux fauteuils Capitaine
- Radio AM/FM stéréo avec montre
- Coussin gonflable côté conducteur
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Servofreins/Servodirection
- Essuie-glace/lave-glace et dégivreur de lunette arrière

+ GROUPE DÉCOR SPORT SANS FRAIS

- Jantes en aluminium
- Marchepieds
- Becquet avant
- Bandes décoratives

**CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC**

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: CERTIFICAT RABAIS DE 750\$ VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUS LES DÉTAILS.

\*OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE APPLICABLE AUX MODÈLES 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. PRIX ÉTABLI SELON LE P.D.S.F. DE L'AEROSTAR XL 1993 (4 x 2) 5 PASSAGERS AVEC GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 631A. ET GROUPE D'OPTIONS DÉCOR SPORT 552. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. REMISES DU CONSTRUCTEUR ET DU CONCESSIONNAIRE INCLUSES DANS LE PRIX. \*CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS.

**ENCORE PLUS POUR VOUS!**

